

3 Aruba

Aruba Airlines
extra beveiligd



9 Wereld

Polanski niet uitgeleverd
aan VS om misbruik



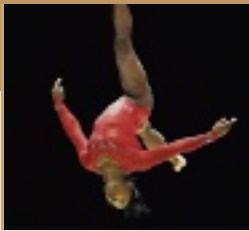
10 Financieel

Dorst naar duurder bier
helpt AB InBev



12 Sport

Derde wereldtitel voor
Simone Biles



Kruistocht FTA succesvol

Afsluiten tijdelijke contracten voorlopig niet makkelijker

ORANJESTAD — Het omstreden plan om artikel 1613X te schrappen uit de arbeidswet is voorlopig van de baan. “Er is onvoldoende draagvlak”, laat Arbeid-minister Paul Croes vanochtend aan *Amigoe* weten. Hij gaat terug naar de vergadertafel, dit keer met alle vakbonden. De minister wilde met het schrappen van het artikel het afsluiten van tijdelijke contracten vergemakkelijken en daarmee de werkloosheid terugdringen.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Uit de gesprekken die werknemersvakbond FTA onlangs had met de parlementaire fracties bleek dat ook zij artikel 1613X van de arbeidswet in stand willen houden. MEP-leider Evelyn Wever-Croes is van mening dat een wetswijziging die tijdelijke contracten toestaat, alleen maar leidt tot een stoelendans. Zij pleit voor een stimuleringsbeleid om de werkloosheid terug te

dringen. Ook AVP-fractieleider Rene Herdè ziet ‘een eliminatie’ van het artikel niet direct als oplossing, maar pleit voor een respectvolle dialoog. Hij vindt het een kwalijke zaak dat werkgemers worden afgeschilderd als ‘uitbuiters’.

Arbeid-minister Croes wil met name de werkloosheid onder jongeren en senioren verminderen. Om dat te bewerkstelligen wilde hij het huidige artikel 1613X, met daarin strikte voorwaarden

voor korte arbeidscontracten, opofferen. Werknemersvakbond FTA ziet aan het voorgenomen wetsvoorstel alleen maar nadelen kleven en ging, ondersteund door de internationale vakbondsunie Ituc, de strijd aan. Met succes, blijkt nu.

Wegens onvoldoende draagvlak is het schrappen van artikel 1613X niet meer aan de orde, besloot Croes gisteren. “Als de doelstelling ook bereikt kan worden zonder het schrappen van het artikel, dan kan ik mij daarin vinden.” Hij maakt daarbij een voorbehoud, want de vakbonden moeten wel met alternatieven komen waarmee het doel, het bestrijden van de werkloosheid, gerealiseerd kan worden.

Vervolg op pagina 3

Verkiezingen:

Gok Turkse leider Erdogan lijkt te mislukken

ANKARA — Bijna 57 miljoen Turkse kiezers kunnen zondag opnieuw een parlement kiezen. De vorige stembusgang op 7 juni leverde geen coalitieregering op. De partij voor Rechtvaardigheid en Ontwikkeling (AK) van president Erdogan verloor in juni voor het eerst in dertien jaar de absolute meerderheid in het 550 leden tellende parlement.

Erdogan denkt dat hij die meerderheid zondag kan terugwinnen. Ik of de chaos, redeneert de Turkse leider optimistisch. Maar de opiniepeilingen stellen dat hij verkeerd gokt. De kiezers zouden niet terug onder zijn vleugels kruipen, maar hem net als vijf maanden geleden teleurstellen. Dan blijft de AK weliswaar groot, maar is op coalitiepartners aangewezen.

Erdogans populariteit als economisch hervormer, politiek vernieuwer en sociaal conservatief islamiet takelt af. Het buitenlands beleid in de regio is evenals het vredesproces met de Koerdische extremisten van PKK mislukt en jihadisten hebben begin oktober nog een bloedige aanslag in Ankara gepleegd. Bovendien worden Erdogans autoritaire trekken steeds zichtbaarder met de bouw van paleizen en invallen bij kritische media.

En zijn grootste kracht, de economie die hij tot bloei bracht, stagneert. Zelfs minister van Financiën Mehmet Simsek (AK) verzuchtte recent dat alle vooruitgang die Turkije de afgelopen twaalf tot dertien jaar heeft geboekt, verloren dreigt te gaan.

Erdogan kreeg bij presidentsverkiezingen vorig jaar nog 51 procent van de kiezers achter zich, maar in juni was zijn AK-partij nog slechts goed voor 39



Foto: AFP/Adem Altan

De Turkse president Recep Tayyip Erdogan (l), hier geflankeerd door minister-president Ahmet Davutoglu, denkt de meerderheid komende zondag terug te winnen. Opinipeilingen spreken echter van een verkeerde gok.

procent. Om meer dan de helft van de zetels in het parlement te bemachtigen, is in het gecompliceerde kiesstelsel meer dan circa 41 procent van de stemmen nodig. Na de verkiezingen krijgt de beoogd premier 45 dagen de tijd om een regering te vormen. Erdogan zou het volgens waarnemers politiek en economisch niet meer kunnen maken om weer vervroegde verkiezingen uit te schrijven. Als hij dan tandenknaarsend met andere partijen een coalitie smeedt, is het met zijn machtsmonopolie gedaan.

Koenders
Minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken zal de Turkse ambassadeur in Den Haag op het matje roepen vanwege de brief die de regerende AK-partij naar de Turks-Nederlandse gemeenschap heeft gestuurd. Dat zei de bewindsman vandaag kort voor het begin van de ministerraad. In de brief die eerder deze

maand werd gestuurd, worden de Turkse Nederlanders opgeroepen op de AK-partij van president Tayyip Erdogan te stemmen bij de komende parlementsverkiezingen. Het kabinet noemde de brief gisteren al volstrekt ongepast. De Kamer wilde dat de ambassadeur bij Koenders zou worden ontboden.

“Het is ongewenst dat die brief er is”, zei Koenders vandaag. Het ontbieden van de ambassadeur ‘is een heel duidelijk diplomatiek signaal van ongenoegen’.



‘Je voelt de positieve vibe van verandering’

Muurschilderingen markeren begin ‘facelift’ centrum San Nicolas



SAN NICOLAS — Tot op het laatste moment moest hard gewerkt worden om de muurschilderingen van het Aruba Mural Project (AMP) in San Nicolas af te krijgen. Donderdagavond werden de murals in het centrum feestelijk gepresenteerd aan buurtbewoners en aan Cultuur-minister Otmar Oduber. “De schilderijen moeten meer mensen naar de stad trekken.”

door Lynn Stroom

Op de rotonde tegenover de Nicolaas Store zijn de witte muren omgetoverd tot kleurrijke voorstellingen. “Ik wilde herkenbare elementen van San Nicolas verwerken”, vertelt kunstenaar Armando Goedgedrag.

“Je ziet Charlie’s Bar en de watertoren. San Nicolas is ‘sunrise city’, vandaar mijn rood-gele kleuren.” Bij de schildering op de hoek helpt Jada (12) met het inkleuren

van bloemen. “In de zomer-vakantie heb ik de workshop van het AMP gevolgd, nu mag ik meehelpen.” Kunstenaar Rudyomar Leysner is blij met het project: “San Nicolas staat bekend om negatieve dingen. De schilderijen zijn positief, hopelijk verandert er iets.”

Positieve vibe
Aruba Mural Projects is een initiatief van het ministerie van Cultuur in samenwerking met creatief artist Robert A. Tromp (Spect-RUM),

die zelf ook een muurschildering heeft gemaakt. “Het project begon in de zomer. We hebben de kinderen tijdens de workshops laten kennismaken met graffiti, de professionele kunstenaars hadden de opdracht iets te ontwerpen voor San Nicolas”, vertelt Tromp. “Het resultaat is geweldig. Tijdens het schilderen kregen we zoveel positieve reacties van buurtbewoners. De rotonde is nu vrolijker, schoner. Je voelt echt de positieve vibe van verandering.”

‘Facelift’
De muurschilderingen markeren het begin van de ‘facelift’ die San Nicolas ondergaat, legt minister Oduber uit. “Er gaat veel gebeuren. De hoofdstraat wordt helemaal opgeknapt, in de monumentale Nicolaas Store komt een museum. San Nicolas moet weer een levendige stad worden, een plek van kunst, cultuur en geschiedenis waar bussen mensen naartoe komen.” De kunstenaars zijn enthousiast over de plannen. Tromp: “San Nicolas heeft veel grauw muren, dus wat mij betreft is het nog lang niet klaar.”

Het was de bedoeling dat kinderen een groot aandeel in de schilderijen zouden hebben, maar uiteindelijk was hun input niet zo groot, blijkt uit navraag. De kunstenaars hebben zelf hun schildering ontworpen en gemaakt, bij één van hen mochten kinderen gisteravond wel helpen inkleuren.

Overleg over Syrië is ‘klein beginnetje’

DEN HAAG — Het overleg dat vandaag in de Oostenrijkse hoofdstad Wenen is begonnen over de oorlog in Syrië is het ‘begin van een serieuze discussie’, aldus minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken). “Het is een klein beginnetje.”

Het is voor het eerst dat alle belangrijke betrokken buitenlandse partijen in het conflict om de tafel zitten. Het gaat om vertegenwoordigers van zo’n twintig landen. Maar het Syrische regime en de Syrische oppositie zijn er niet bij. “Het is natuurlijk eigenlijk een schande dat vier, vijf jaar nadat deze oorlog begon er nog niet het begin is van een discussie over een staakt-het-vuren en een overgangsregering”, aldus Koenders.

Volgens hem is vooral van belang dat Iran en Saudi-Arabië en de Amerikanen en Russen aanschuiven. Teheran en Moskou steunen het bewind van president Bashar al-Assad, terwijl Riyad en Washington de Syrische oppositie helpen. Het is voor het eerst dat Iran meepraat in de internationale arena



Foto: AFP/Joe Klumpp

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry (midden links) en de Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergei Lavrov (midden rechts) babbelen voordat de gesprekken met 17 landen, de Europese Unie en de Verenigde Naties in Hotel Imperial werkelijk beginnen.

over de toekomst van Syrië. Het gaat erom dat ze eerst elkaars vertrouwen winnen, aldus de minister. “Er zijn heel veel verschillende

belangen, maar het is wel positief dat ze aan één tafel zitten.” Hij verwacht niet direct dat er een bestand in Syrië uit zal voortkomen.

Het conflict heeft al meer dan een kwart miljoen mensen het leven gekost. Zeker elf miljoen mensen zijn op de vlucht geslagen.

the plaza CAFE

Wist u dat parkeren gratis is als u bij ons komt lunchen of dineren?! Als u dit aangeeft bij de parkeerwacht kunt u zo doorrijden!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

VLOOIENMARKT ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
ZONDAG
1 NOV. Start 9 am
Antiek Shops Open
Open M-Vr: 9-1+ 3-5pm
Zat + Vlooiemarktdag
9-1 pm. Ph. 741-5640

TV Teach
Wink Pa Bo Sina! Tursiabierna 6:30 pm
diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Tel: 690-0099

Kids costume contest!
PRIZES FOR THE BEST, SCARIEST AND ORIGINAL COSTUME!

RENAISSANCE MARKETPLACE
FREE! Trick or Treat for kids
SATURDAY, OCTOBER 31, 2015. FROM 6PM TILL 9PM
DINO JUMP • TRAMPOLINE • CAROUSEL • ARTS & CRAFTS
BALLOONS • FACEPAINTING • POPCORN • COTTON CANDY
DANCE SHOW • ZUMBA FOR KIDS AND PHOTO BOOTH
LIMITED FREE PARKING

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"
Stadionweg #11 582-HART

RIJLES

NOVEMBER SPECIAL!
Afl.297.00

Tel: 582-6732 / 594-3263
Like us on **HERMUS Rijschool NV.**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 4:00 6:15 8:45 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG R	SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWARFEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 NEW G	DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWARFEN SCHOENTJES daily: 4:00 5:45 matinee: 2:00 NEW G
THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:45 8:45 late show: 11:45 PG-13	THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:15 8:15 late show: 11:30 PG-13
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 4:30 6:45 9:00 late show: 11:30 PG R	PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG R
BURNT (ADAM JONES) daily: 5:30 8:45 matinee: 11:30 PG-13	BURNT (ADAM JONES) daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
BRIDGE OF SPIES daily: 8:15 matinee: 11:30 PG-13	BRIDGE OF SPIES daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
PAN IN 2D matinee: 12:15 2:45 PG	PAN IN 2D matinee: 2:15 PG
ED SHEERAN CONCERT daily: 12:30 3:00 PG	ED SHEERAN CONCERT daily: 4:30 7:00 PG
GOOSEBUMPS 3D daily: 5:30 PG	GOOSEBUMPS 3D daily: 9:30 PG
THE MARTIAN IN 2D daily: 8:00 late show: 11:15 PG-13	THE MARTIAN IN 2D daily: 9:30 PG
WAR ROOM matinee: 12:15 3:00 PG	
HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:00 2:15 PG	
CRIMSON PEAK daily: 6:00 R	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Hadicurari
Restaurant of the Renaissance Plaza Aruba

Mussels Weekend!
October 30 - November 1

• 1 kg Mussels
• French fries
• French bread
• Sauces
• Salad

For only
Awg. 59.00
US\$ 33.75
per person

Limited stock

For reservations call: (+297) 586 2238 - www.hadicurari.com
LOCATED BETWEEN MARIOTT'S GOLF CLUB AND WOODBURN BEACH - RIGHT ON THE BEACH

VIANA CHARITY FUND
Founded - Sept. 7, 1981
P.O. Box 5024, Oranjestad, Aruba Dutch Caribbean
C: 297-594-1902 - F: 582-9397 - E: vianacharityfund@gmail.com

IS EEN STICHTING DIE DONATIES VERSTREKT AAN STICHTINGEN OF ANDERE RECHTSPERSOONLIJKHEID BEZITTENDE ORGANISATIES DIE OP CHARITATIEVE BASIS WERKZAAM ZIJN OP SOCIAAL GEBIED. STICHTINGEN OF ANDERE ORGANISATIES DIE IN AANMERKING WENSEN TE KOMEN VOOR EEN DONATIE DIENEN HUN FINANCIËEL RAPPORT EN JAARVERSLAG OVER HET AFGELOPEN JAAR (2014) UITERLIJK OP 10 NOVEMBER 2015, IN TE DIENEN BIJ DE SEKRETARIS, HERRY KOOLMAN, IERLANDSTRAAT 27, EAGLE. AANVRAGEN INGEDIEND NA GENOEMDE DATUM WORDEN NIET IN BEHANDELING GENOMEN. NA BEOORDELING VAN DE AANVRAGEN EN DE JAARSTUKKEN WORDT DOOR HET BESTUUR BESLOTEN WELKE ORGANISATIES IN AANMERKING KOMEN VOOR EEN DONATIE.

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

Basiseducatie: Focus op Geletterdheid
Behorende bij de Directie Onderwijs volwasseneneducatieprogramma effectieve, coherente en integrale 2^e en 3^e kans scholing en vorming.

Korte omschrijving van het werk:
Belangrijkste uitgangspunten van het project zijn:
• Het opzetten van een Adviesnota ter introductie van een Arubaans geletterdheidstelsel, inclusief referentiekaders, doelstellingen, financiering, educatietraject, methodologie, en aansluitingsmogelijkheden op vervolgonderwijs.
• Het opstellen van een Meerjaren plan (5 jaren) gebaseerd op de geletterdheidstelsel t.b.v. een duurzame impuls om het niveau van geletterdheid van volwassenen op Aruba te verhogen.

Dit project is onderdeel van de Directie Onderwijs Volwasseneneducatieprogramma "effectieve, coherente en integrale 2^e en 3^e kans scholing en vorming.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf maandag 2 november 2015 verkrijgbaar bij Directie Onderwijs, tegen betaling van Afl. 50,-. De betaling dient constant te worden voldaan bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Inlichtingen worden verstrekt op maandag 16 november 2015 om 10:00 uur voormiddag ten kantore van de Directie Onderwijs, Cumana 69 (Codensa gebouw). Inlichtingen dienen schriftelijk per mail te worden aangevraagd bij de contact persoon. Uiterlijke datum voor indiening verzoek om inlichtingen is maandag 16 november 2015 om 10:00 uur.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op dinsdag 1 december 2015 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3 en wordt via e-mail verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van één inschrijfformulier per inschrijving en dient uiterlijk op dinsdag 8 december 2015 om 11:00 uur middels 1 origineel en 2 kopieën van alle verzochte documenten bij de Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus.

De openbare aanbesteding vindt plaats op dinsdag 8 december 2015 om 11:00 uur voormiddag op het kantoor van de Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Gestandoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving.

De directievoering zal in handen zijn van de Directie Onderwijs. Op de ToR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving het volgende documenten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring van een erkende bank of van een erkende financiële borginstelling tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom bij gunning van het project.
3. andere vereisten zoals opgenomen in de ToR.

Contactpersoon: Undina Harms, Projectleider Volwasseneneducatie
telefoon: (297) 582-3360 ext. 132
e-mail adres: undina.harms@ca.aw

Amsterdam Manor BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- Maintenance**
 - Maintenance Coordinator – EPI with 2 years' experience
 - Electrician/Rooms Care – EPI with 2 years' experience
- Food & Beverage**
 - Assistant F&B Manager – HBO with 3 years' experience
 - Cost Controller – HBO with 3 years' experience

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.
Last date to Apply: **November 15, 2015**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw
MVC Eagle Beach Aruba
J.E. Irausquin Blvd 240
P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 ext.141 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

RAAR MAAR WAAR kinderboeken week

Je groeit met Bruna leeskracht

31 OKTOBER T/M 14 NOVEMBER
Kom jij ook naar de kinderboekenweek?
kleurwedstrijd | proefjes | voorlezen | knutselen

Voor meer informatie **BrunaAruba**

L.G. Smithboulevard 136 • Ma-Za 9AM-6.30PM

bruna

*Gratis bij besteding van minstens AWG. 25,- aan kinderboeken. Maximaal 1 geschenk per klant. Actie is geldig van 31 okt. t/m 14 nov. 2015. OP=OP

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

one of Aruba's leading wholesale companies has a vacancy for
Executive Assistant M/F

We are looking for an individual with great interpersonal and communication skills to assist our executive department and the German Consulate.

As the executive assistant you will be responsible for, but not limited to giving shareholders and managers support, provide administrative support, manage executive calendars, assist in HR activities and assist German citizens with the legalization of documents.

If you are ready for a challenging job with potential sent your CV with picture and reference: **Application Executive Assistant** within 7 days to:
jvdmeer@arubatrading.com

FRESH 104.3
JE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 3pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Overval in Venezuela:
Aruba Airlines
extra beveiligd

ORANJESTAD — Een kantoor in Maracaibo, Venezuela, waar Aruba Airlines (AA) tickets verkoopt, is afgelopen week voor de tweede keer overvallen. Een crew van dezelfde maatschappij, die op weg was naar een hotel, kreeg een grote steen door de autoruit. Vanwege de onveilige situatie in Venezuela werkt AA vanaf dat moment met een gewapende escorte en stoppen zij in februari met het laten overnachten van de crew.



Onno de Swart

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Het kantoor in Maracaibo is niet van de vliegmaatschappij zelf, laat AA-directeur Onno de Swart weten. “Ons logo staat erop en daarom lijkt het van ons.” Het is de tweede keer dat er een overval plaatsvond. Beelden daarvan zijn overal op Facebook te zien. “Sinds de vorige overval hebben we daar geen contant geld meer. Er zijn alleen telefoons van klanten buitgemaakt, voor zover we weten vier stuks.”

Stenen gooien
Hij vertelt dat een crew van

AA die van het vliegveld in diezelfde stad onderweg was naar een hotel, de schrik van hun leven kreeg toen er een grote steen door de ruit van het busje werd gegooid. Daarop reed het busje hard door. “We weten niet of het de bedoeling was hen te overvallen”, aldus De Swart. “Maar het kan heel goed een poging tot zijn geweest.”

Escorte
De dag nadat de steen door de ruit van het busje werd gegooid, veranderde AA van

transportbedrijf. “We maken nu gebruik van twee tot drie SUV’s met zwaailichten erop en een gewapende escorte. Deze haalt de crew op bij het vliegveld en beveiligd hen tot ze in het hotel zijn.” Desgevraagd bevestigt De Swart dat medewerkers van AA bang zijn om naar Venezuela te vliegen. “Vanaf februari, de datum weet ik nog niet precies, stoppen we met overnachten daar.” Het schema is aangepast, zodat de toestellen van AA meteen na aankomst weer terugvliegen naar Aruba. “Dat is onder andere naar aanleiding van de onveilige situatie, maar ook omdat we meer vluchten gaan uitvoeren, namelijk twee per dag.”

Doelwit
Volgens de directeur is er geen bewijs dat de vliegmaatschappij een gericht doelwit is in Venezuela, maar lijkt het daar wel op. “Andere vliegmaatschappijen zoals InselAir onder vinden dezelfde soort dingen.” De krant *AweMainta* schrijft dat InselAir vooral problemen heeft in Valencia. InselAir-directeur Frederick Nuboer was voor het sluiten van deze krant niet bereikbaar voor een reactie.

Afsluiten tijdelijke contracten
voorlopig niet makkelijker



Werknemersvakbond FTA om de tafel met leden van de AVP-fractie

Vervolg van pagina 1

Stoelendans
Amigoe publiceerde gisteren de reactie van PDR-leider Andin Bikker die aangeeft geen noodzaak tot verandering te zien. Ook MEP-leider Evelyn Wever-Croes ziet daar geen reden toe, zeker niet omdat dit betekent dat een werknemer geen bescherming meer krijgt. “Werkgevers die makkelijk van een goed functionerende werknemer af willen, kunnen dat niet, en behoren dat ook niet makkelijk te kunnen doen in een zichzelf respecterende maatschappij zoals Aruba. De door minister Paul Croes beoogde wetswijziging beoogt juist deze gevallen te vergemakkelijken. Wij zijn daar tegen.” Ze vindt de door de minister ‘aangevoerde argumenten’, waaronder het terugdringen van de werkloosheid, ‘geen hout snijden’. Haar argument daarvoor is: “Zonder uitbreiding van de economie creëer je geen nieuwe arbeidsplaatsen, anders dan werktijdverkorting. Het enige wat deze wetswijziging zal bewerkstelligen is dat bestaande werkplekken vrijkomen omdat anderen makkelijk worden ontslagen. Een soort stoelendans dus.”

Vangnet
Wever-Croes wijst daarnaast op het ontbreken van een stimuleringsbeleid met controle om jongeren en senioren aan het werk te helpen. “Zolang dit ontbreekt, zal het niet lukken, ook niet met deze wetswijziging.” Ze haalt een aanbeveling aan die Xavier Debrun, werkzaam voor het Internationaal Monetair Fonds (IMF), op persoonlijke titel onlangs uitte tijdens het jaarlijkse evenement van de Kamer van Koophandel (KvK): “Om succesvol te zijn moet flexibilisering van de arbeidsregulering gepaard

gaan met invoering van een vangnet, zoals een door de regering betaalde werkloosheidsverzekering gecombineerd met een stringent her-, om- en bijscholingsbeleid.” De MEP-leider benadrukt: “Zover zijn we in Aruba niet.”

Opgeblazen
Volgens AVP-fractieleider Rene Herdê kan, zolang er geen voorstel bij de Staten ligt, de fractie eigenlijk geen commentaar geven, liet hij gisteren weten. “Maar dit onderwerp is politiek zo opgeblazen, onder dreigementen en onheuse verwijten, zo kan en mag geen enkel onderwerp worden behandeld.” Hij benadrukt: “Het gaat niet om solidair zijn met FTA. Het gaat erom datgene te doen om een weg naar vaste banen open te houden. De werkloosheid, met name onder jongeren, te verlagen en om de *cheap labour* ofwel oneerlijke concurrentie op de arbeidsmarkt tegen te gaan.” Dat is, zo geeft hij aan, de reden voor de fractie om ‘thans geen bijdrage te zien in het elimineren van artikel 1613X’.

Niet niet
“In gesprek met FTA hebben wij gezegd dat het niet bij het niet elimineren van 1613X kan blijven.” Herdê meent dat ook de vakbond moet meedenken over hoe jongeren aan werk geholpen kunnen worden en hoe de oneerlijke concurrentie op de arbeidsmarkt bestreden kan worden. “We hebben de vakbond te kennen gegeven dat de dialoog over dit soort beleidszaken de enige echte democratische en effectieve vorm van besluitvorming is.” Volgens hem is hierdoor in de afgelopen zes jaar ‘heel veel meer structureels’ bereikt dan met ‘de confrontaties’ in de acht jaar daarvoor. “Noch regering noch parlement mogen onder druk van

dreigementen, intimidaties en verwijten regeren, zoals de afgelopen tijd is gebeurd.”

Geven en nemen
Ook vindt hij het ‘onacceptabel’ dat ‘werkgevers verweten worden uitbuiters of schurken te zijn’. Volgens hem gaat dit niet op voor de overgrote meerderheid. “Net zoals de overgrote meerderheid van werknemers loyaal, gemotiveerd en productief zijn in hun werk.” De fractieleider benadrukt: “Ons sociale verzekeringsstelsel is er mede dankzij de werkgevers die een grote bijdrage leveren aan dit systeem. De AZV, dat een enorm goed is en bewondering oogst in het buitenland, is er dankzij de 9 procent die werkgevers bijdragen en de 1 procent van werknemers.” Hij vult aan dat de rest van de overheid komt en de BAZV. “Dit hebben wij in dialoog bereikt. Zo, en alleen zo, in respectvol dialoog van geven en nemen, kunnen wij de economie verder versterken en daarmee de arbeidsmarkt, de productiviteit, de inkomens en sociale voorzieningen verder verbeteren. Vandaar onze oproep voor een voortzetten van de bespreking in een respectvolle dialoog.”

Om tafel
Minister Croes geeft gehoor aan deze oproep. Hij gaat binnenkort weer terug naar de vergadertafel. Dit keer met alle vakbonden. “Ik wil ook graag hun argumenten horen.” Desgevraagd geeft hij aan dat de werkgevers niet blij zijn met de houding, zoals Herdê deze beschrijft, van de vakbonden. Temeer omdat er volgens hem een half jaar lang wel sprake was van een respectvolle dialoog tussen werkgevers en werknemers. Hij kan dan ook niet inschatten of werkgevers op dit moment ook om de tafel willen zitten.

IN HET KORT

Waverunner vermist
Twee personen op een waverunner werden vermist in de zee bij Manchebo. De waterpolitie kreeg een melding en ging zoeken. Een kwartier later kregen ze het bericht dat een catamaran de twee uit zee had opgepikt, maar dat het vaartuig moest worden achtergelaten. De politie besloot te gaan zoeken naar het vaartuig en kon deze snel traceren en aan land brengen. Daar nam een medewerker van het watersportbedrijf de waverunner in ontvangst.

Koperdiefstal
In de Schotlandstraat lag een grote plas water. Een beveiligd vertrouwde dit niet en waarschuwde de politie. Het vermoeden was dat er koperen buizen waren gestolen. WEB werd in kennis gesteld.

Gesnapt
Agenten zagen op de Sasa-kiweg een auto heel hard rijden richting Hato. Ze zetten de achtervolging in. Op de rotonde bij Elmar botste de bestuurder tegen het trottoir en de auto stopte. De agenten konden de bestuurder staande houden en constateerden dat hij sterk onder invloed van alcohol verkeerde. De man moest mee naar het politiebureau.

Verkeersruzie
In de Arnold Schuttestraat moest de politie bemiddelen bij een ruzie tussen twee verkeersdeelnemers. Het ging om personeel van DOPV en een touroperator. Volgens de touroperator had ze even in een taxivak geparkeerd en werd ze hier direct op aangesproken door DOPV, op een bedreigende en beledigende manier. De DOPV-medewerker zei juist dat de touroperator beledigend reageerde toen ze werd aangesproken. De agenten gaven beiden aan dat ze, als ze zich bedreigd voelen door de ander, bij de recherche aangifte kunnen doen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Werkbezoek van maandag tot woensdag
Plasterk komt praten over FDA,
raffinaderij en openbare financiën

DEN HAAG / ORANJESTAD — Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties is van komende maandag tot woensdag 4 november op Aruba en Curaçao. Hij wil met name praten over economische groei en sociale ontwikkeling. “Een gezonde economie is onontbeerlijk voor de toename van werkgelegenheid en de afname van armoede in de landen van het Caribisch deel van het Koninkrijk”, meldt het ministerie in een persbericht.

Maandag is de minister op Aruba waar hij afspraken heeft met gouverneur Fredis Refunjol, premier Mike Eman, Financiën-minister Angel Bermudez en minister Mike de Meza van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu. Verder bezoekt Plasterk de marinierskazerne Savaneta en gaat hij langs bij het Sociale Formingsproject voor jongens zonder werk of diploma. Ook bezoekt hij de raffinaderij, de Kamer van Koophandel, vakbonden en werkgeversorganisaties. Belangrijke gespreksonderwerpen zijn onder meer de afronding van het Fondo Desaroyo Aruba (FDA), de eventuele heropening van de

raffinaderij en de afspraken over de openbare financiën van Aruba.

Op Curaçao heeft Plasterk dinsdag een afspraak met premier Ben Whiteman. Minister Plasterk heeft de Curaçaose premier nog eens nadrukkelijk hulp aangeboden met betrekking tot de Isla. “De manier waarop Nederland concreet zou kunnen helpen om te komen tot een duurzaam scenario voor de raffinaderij en de inwoners van uw land, verken ik graag verder met u tijdens mijn bezoek aan Curaçao volgende week”, aldus Plasterk in een brief aan Whiteman. Hij benadrukt dat hij met deze brief geen afbreuk wil

doen aan de autonome verantwoordelijkheid van Curaçao op dit gebied en dat hij ook beseft dat de Curaçaose regering al aandacht heeft voor de problematiek. “Ik ben mij ervan bewust dat uw regering druk doende is het door u gekozen voorkeurs-scenario van modernisering van de raffinaderij vorm te geven”, schrijft hij. “Dat de in de Kamer bestaande zorgen door u worden gedeeld, heb ik mogen ervaren in het gesprek dat ik onlangs met u had in Den Haag. Het gaat om een ingewikkeld vraagstuk: naast aspecten van milieu en gezondheidszorg, spelen ook sociale, economische en financiële factoren een belangrijke rol.” Behalve met Whiteman heeft de minister ook een afspraak met gouverneur Lucille George-Wout, bezoekt hij de naschoolse opvang in Fuik en de Curaçao Soccer Academy. Op woensdag bezoekt hij Fundashon Nieuw Nederland en de haven van Curaçao.

Energiezuinig politiek dialoog



ORANJESTAD — De zesde politieke dialoog van Cepal, Comision Economica Para America Latina y el Carib van de Verenigde Naties, vond gisteren plaats in hotel Marriott. Met voor de tweede keer het Arubaanse parlement als gastvrouw, laat Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp weten. Politici van verschillende Latijns-Amerikaanse en Caribische landen debatteerden hier over onderwerpen die te maken hebben met het thema ‘Energiezuinigheid als overheidsbeleid’. Daarnaast werden lezingen gehouden door experts, vanuit zowel Frankrijk als de regio, op het gebied van energie. Naast Tromp richtten tijdens de openingsceremonie ook premier Mike Eman, Ricardo Sanchez van Cepal en Issa Kort van het Latijns-Amerikaans parlement, Parlatino, het woord tot de aanwezigen. De dialoog is onderdeel van het wereldwijde initiatief ‘Sustainable energy for all Americas’ en sluit aan op de Green Aruba conferentie.

Manchebo
Beach Resort & Spa
Aruba

VISION & MISSION
To make Manchebo Beach Resort & Spa a leading independent luxury boutique resort in the Caribbean. We strive to achieve higher customer & employee satisfaction, improve operational effectiveness, implement sustainable & green initiatives, introduce unique product improvements.

We are looking for an
Assistant General Manager
The person we are looking for is a professional with experience in hotel management with a proven track record of delivering profitable results. This person is a leader who creates confidence and trust with others and will be assisting the General Manager with the daily operations of the Hotel.

Qualifications / Requirements:
Bachelor degree in Hospitality Management or similar field
Minimum of 3 year experience in a similar supervisory position
Strong leadership qualities and good financial background.
Ability to effectively plan, organize and prioritize work
Good verbal and written communication skills
Knowledge of food & beverage is very important
Languages: English, Spanish, Dutch and Papiamentu are required
Flexible working hours

We offer:
Attractive salary and secondary benefits
and an interesting job with a lot of variation and challenges

Applications can be mailed to the Managing Director via **miles@setarnet.aw** or delivered at the front desk of the hotel

Manchebo Beach Resort & Spa
J.E.Irausquin Blvd 55
Eagle Beach
Tel. 5823444

Stranden centraal op eerste hairshow Aruba

ORANJESTAD — In restaurant Azia dit keer geen sushi op tafel, maar modellen in bikini en chique strandkleding. Cuozzo Hair Studio organiseerde gisteren naar eigen zeggen Aruba's eerste hairshow.

Het thema van de show was 'What beach are you?'. Het internationale haarstylistenteam van Cuozzo ging afgelopen week naar verschillende Arubaanse stranden en vertaalden deze vervolgens in kapsels.

De kleuren en textuur van het strand, de zee en allerlei dingen die zij op het strand vonden, vormden de inspiratie voor de show. Eigenaars Joseph en Tonya Cuozzo werkten samen met internationaal bekende stylisten Aubrey Loots, Nicole Obert, Eric Lindsey en Michael Sauvageot. De modellen showden in de eerste ronde



bikini's van Adicora Swimwear. Tussendoor vertelde Joseph Cuozzo over hoe het stel hier op Aruba terecht is gekomen en welke internationale prijzen zij gewonnen hebben op het gebied van styling en kleuren. De

Cuozzo's komen uit New Jersey en hun kapsalon staat in Amerika zeer hoog aangeschreven. Daarna werden de kapsels achter de schermen vliegenvlug drastisch veranderd. In de tweede ronde droegen de dames chique

strandkleding van Project Runway en als laatste kwamen alle modellen op de catwalk met borden waarop stond welke kleur zij in hun haar hadden, variërend van kleurnummers tot 'Smokey Amethyst' en 'Ocean Storm'.

Paranormaal hotel tijdelijk open

ORANJESTAD — Vanavond opent het Paranormaal Hotel Aruba haar deuren. Gasten kunnen er terecht tot en met zondagavond, niet om te slapen, maar wel om een aangenaam griezelverblijf te hebben. De 'hoteleigenaren' zijn Raul Amundaray en Fernando Vermeer, zij zijn tevens ondernemers uit de Caya Betico Croes. Deze winkelstraat organiseert dit weekend een Halloween Bazaar. Het speciaal tijdens Halloween geopende spookhotel bevindt zich op de tweede verdieping van het gebouw Nikki Habibe. De openingstijden van Paranormaal Hotel zijn op vrijdag, zaterdag en zondag van 20.00 uur tot middernacht. Bezoek aan het spookhuis kost 10 florin per keer of 15 florin voor drie bezoeken. Kaartjes zijn te koop bij Nikki Habibi en bij Cono Pizza. Wie meer informatie wil, kan terecht op de Facebookpagina Paranormal Hotel.



Bieb krijgt 400 kinderboeken



ORANJESTAD — De stichting Biblionef doneerde afgelopen week maar liefst vierhonderd kinderboeken aan de bibliotheek. Vrijwilligers Carla van Eerden en Sandra Postma kwamen dit persoonlijk overhandigen aan bibliotheek-directeur Astrid Britten. De boekjes zijn in verschillende talen, zoals Duits, Frans, Noors en Engels. De Nederlandse stichting promoot wereldwijd het lezen en zorgt ervoor dat kinderen die geen boeken hebben, die krijgen. Alles wat bij Biblionef binnen komt, wordt herverdeeld onder crèches, scholen en bibliotheken. In het teken van de Kinderboekenweek kreeg ook Aruba een gift. De Kinderboekenweek gaat vanavond van start met een openingsavond bij de bibliotheek aan de George Madurostraat, die begint om 17.00 uur en eindigt om 20.00 uur.

Kleurrijk saxofoonkwartet geeft concert

ORANJESTAD — Het bekende Amstel Quartet geeft morgen een concert op Aruba onder de naam 'Dynamic Saxophones'. Volgens de organisatie, de Arubaanse Kunstkring, is het een tour-de-force door het veelzijdige repertoire van de groep saxofonisten.

"Van barok tot minimal muziek met verrassende uitstapjes naar Caribische sferen." Remco Jak (sopraan), Olivier Sliepen (alt), Bas Apswoede (tenor) en Ties Mellema (bariton) spelen alles.

Ze draaien hun hand niet om voor popmuziek, klassiek of jazz. "Het heeft de opwindende energie van een popconcert, een dui-



Foto: Marco Borggreve

zelingwekkende en ontroerende reis", belooft het viertal. Het concert vindt

plaats in Cas di Cultura op zaterdag 31 oktober om 20.00 uur. Kaarten zijn ver-

krijgbaar bij Van Dorp in Dakota en Plaza Bookshop en kosten 35 florin.

da trabaa
TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St. Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Bazaar

October 30th & 31st

All Bra's Avg. 25,-
All Panties Avg. 15,-

hunkemöller

De Palm Corporation N.V. Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

Part Time German Guide

Responsibilities:
This position is responsible for leading up to 50 cruise ship guests on half day bus tours.

Qualifications:
If you are a dynamic & responsible person who has the following qualifications:
• Fluent in German and English
• Friendly and outgoing personality
• Strong communication skills
• Strong physical condition
• Able to work flexible hours and possibly holidays
• Team Player and a positive attitude
• Service Minded
• Certified in First Aid & CPR is a plus

Please send a written application, resume and picture to the email or to the address below, no later than October 31, 2015.

De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
LG, Smith Bldg. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: hr@depalmtours.com

ONE NIGHT ONLY

BEWITCHING DEALS

SAT. 31 OF OCTOBER 2015
6:00 PM till 9:00 PM / APA Parking lot
All over year models must go!

7 years or 100,000 km Limited Warranty on all overyear Ford models

C-MAX Up to 12,231.50
FUSION Up to 12,348.50
TAURUS Up to 14,003.85

ECOSPORT Up to 2,397.50
ESCAPE Up to 5,000.00
RANGER Up to 4,497.50

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

YRAUSQUIN PASSION FOR CARS

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 624 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Meerijden met bonte stoet vrachtwagens



Zij zijn klaar voor de Paranda di Bochincha.

ORANJESTAD — “Het aftellen is begonnen, op 28 november gaat de vierde Paranda di Bochincha van start.” Met deze boodschap en een herhaalde oproep aan bedrijven met vrachtwagens om zich aan te melden, organiseerde het Rode Kruis bij Sonrisa in Meiveld woensdag een persconferentie.

De organisatie is er klaar voor en hoopt, met de *count-down*, nog meer publiciteit te genereren voor deze speciale optocht van vrachtwagens waarin in de cabine mensen met een beperking mogen meerijden. “Het is voor men-

sen met een handicap en voor hun familie al lastig genoeg om samen iets leuks te doen. De tijd ontbreekt en de faciliteiten ontbreken. Met de Paranda di Bochincha willen we dat veranderen”, aldus het Rode Kruis. Wie wil meerijden in de cabine en zich nog niet heeft aangemeld, kan dat bij Sonrisa of

bij het Rode Kruis doen.
Route
De Paranda start om 14.00 uur bij Compleho Deportivo Jara in Savaneta en volgt dan de route Cura Cabai, Bernhardstraat, Springfield, Pastoor Hendrikstraat, rotonde Filomena College, Weg Seroe Preto, Grot van Lourdes, kruispunt Weg Seroe Blanco/Brazil en weer terug naar Jara. De verwachte eindtijd is 17.00 uur.

Prijs voor vrachtwagens
Het Rode Kruis heeft al van verschillende bedrijven en instanties toezeggingen gekregen dat ze vrachtwagens laten meerijden, maar de registratie is nog steeds open. “Wasbedrijven, brandweer, politie en septic tanks hebben zich al aangemeld, wie volgt?” Bedrijven kunnen zich aanmelden door te bellen naar 582-2219. Hoe langer de stoet is, hoe gezelliger en opvallender. Om deelname extra leuk te maken, looft de organisatie een prijs uit voor de best versierde vrachtwagen. “En vergeet het niet, de bedoeling van de Paranda di Bochincha is om lawaai te maken, op te vallen, gek te doen en de meerijdende mensen met een beperking een geweldige middag te bezorgen”, aldus de organisatie.

Verduidelijking KvK



In het artikel ‘Jubilerend KvK twijfelt niet aan haar bestaansrecht’ van het Caribisch Netwerk, gepubliceerd in Amigoe op dinsdag 27 oktober, wordt de indruk geweekt dat de viering van 85 jaar Arubaanse Kamer van Koophandel niet goed werd bezocht. De KvK laat Amigoe echter weten dat van de 270 stoelen er ongeveer 260 bezet waren. Hierbij een foto die een beter beeld geeft van de drukte bij het evenement. De Kamer vindt verder dat door het gebruik van een specifieke optiek (foto) en keuze van woorden (flink aantal lege stoelen) een opzettelijk vertekend beeld wordt geschept over het ‘bestaansrecht’ van de KvK. De Kamer benadrukt dat de stelling ‘geen twijfel bij de Kamer over haar bestaansrecht’, geen juiste stelling is, ‘gezien daar bij de KvK nooit sprake van was’. “Het is juist de indruk die door de schrijver wordt geweekt dat er uberhaupt twijfel is.”

Presentatie over Indiaans DNA in Arubaanse bevolking

SAN NICOLAS — Doctor Oswald Wever geeft zondagochtend in het YMCA in San Nicolas een lezing over de genetische achtergrond van de Arubaanse bevolking.

Uit acht jaar mitochondriaal DNA-onderzoek blijkt volgens Wever dat 54 procent van de Arubaanse bevolking

nog altijd Indiaanse genen draagt. Met het onderzoek wil Wever misverstanden over de genetische opmaak van de lokale bevolking uit de wereld helpen. De bijeenkomst is van 10.15 tot 12.00 uur. Na de presentatie, die in het Engels wordt gegeven, hebben aanwezigen de gelegenheid om commentaar te geven en vragen te stellen

aan Wever. De ochtend wordt georganiseerd door Fundacion Herencia Historico di Aruba in samenwerking met Unoca. De toegang is gratis en bezoekers worden getraceerd op een snack en ‘verfrissingen’. “Geloof nooit wat je in de spiegel ziet. Kijk naar je wortels om je lot te kennen”, is het motto van Fundacion Herencia Historico di Aruba.

UA reikt bullen uit



ORANJESTAD — De Rechtenfaculteit van de Universiteit van Aruba (UA) reikte deze maand aan een tiental studenten hun bachelorbul uit. De gelukkigen waren onder andere Richella Doro-

thal, Janeska Giro, Mireille Henriquez, Ginny Jongeleen, Dharamdew Hindori, Brenda Mardenborough, Jacqueline Morel, Marwin Pourier, Veronique Samson, Alfonso Steenen en Bryan Vieira. Tijdens

de uitreiking gaf wetenschappelijk medewerker Straf- en strafprocesrecht, Remy Gaarhuis, een lezing over het Arubaanse gevangeniswezen dat dit jaar haar 25-jarig bestaan viert, en de recente ‘weinig

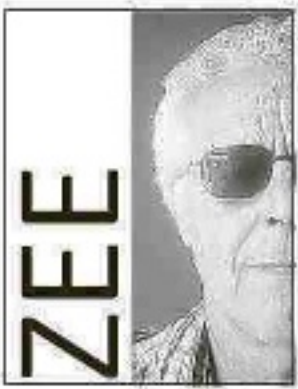
verheffende’ beoordeling door het Committee for the Prevention of Torture (CPT). Naast de uitreiking van de bachelorbullen mocht UA ook Alice Wendy Kort feliciteren. Zij studeerde deze maand af aan de faculteit der Rechtsgeleerdheid. Kort wist haar scriptie met het onderwerp de Rijkssanctiewet succesvol te verdedigen.

COLUMN ZEE

De jaren vijftig (2)

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken.
Reacties zijn welkom:
nicovanderzee@gmail.com.

Sombere jaren waren het, de jaren vijftig, gauw vergeten, maar op Aruba word ik er regelmatig aan herinnerd. Korter kan ik het verhaal van gisteren niet samenvatten. Vandaag nog een jaren vijftig herinnering om het af te sluiten: de Bescherming Bevolking, de BB. Nederland was bang in de jaren vijftig, bang voor de Russen. Een Rus in je keuken was het schrikbeeld. Uit eigen ervaring kan ik nu zeggen dat zo’n Rus in je keuken best wel praktisch is, maar dat wisten we toen nog niet. Vooral voor de Russische atoomwapens waren we bang. Er was een organisatie van zogenaamde vrijwilligers die in geval van een atoomramp reddend moest handelen, de Bescherming Bevolking. Echte vrijwilligers waren het niet, ik moest me bijvoorbeeld melden toen ik buitengewoon dienstplichtig werd. Veel BB’ers deden het werk met frisse tegenzin en saboteerden waar mogelijk de activiteiten en cursussen. Maar er waren ook fanatiekelingen. Die konden leider worden in hun wijk en op hun huis werd dan een emailleen bordje geschroefd met de functie: Blokhof. Ieder gezin moest zich voor-



bereiden op een mogelijke Russische atoomaanval. Er vielen instructies in de brievenbus. Mijn moeder moest een blik koekjes onder de trap klaarzetten, een monopolyspel en wat meer eerste levensbehoeften. Op die manier kon je dan enige tijd overleven. Dat deden we in navolging van Amerika, waar de kinderen op school getraind werden. Ga onder je tafel zitten was daar het advies, Duck and Cover. Op YouTube staan daarvan nog mooie filmpjes met Bert the Turtle. Ondertussen hadden we beelden gezien van Nagasaki en Hiroshima, dus ieder weldenkend mens kon weten dat zo iets nauwelijks hielp. Misschien kon je bij een atoomaanval beter direct dood zijn. Maar de BB ging rustig verder. Naast die belachelijke kant van de BB, was er ook een nuttige kant, gericht op rampen in vrede. Nederland heeft nog steeds een systeem met sirenes, daterend uit die tijd om te waarschuwen bij

een ramp. Vroeger werd iedere eerste maandag van de maand getest of die dingen het nog wel deden, nu schijnt dat niet meer nodig te zijn. Die sirenes kwamen ter sprake in een Amigoe-artikel van deze week over de manier waarop Aruba voorbereid is op rampen. Dat artikel kun je in een woord samenvatten: niet. Sirenes hebben we niet, dan kan niet want die kunnen niet tegen zeelucht, meldt een deskundige. Dan moet je ze telkens testen. Nederland ligt ook aan zee en inderdaad, daar werden ze geregeld getest. Zijn we daar te lui voor? Hoe we dan gewaarschuwd worden en informatie krijgen? Er is een rampenzender aangewezen, Canal 90, maar die heeft niet de beschikking over een noodvoorziening voor als het elektrisch uitvalt. Het is te gek voor woorden, maar het is waar. Als het echt erg wordt, gaan er wel wagens met luidsprekers rondrijden om ons te informeren, krijgt de journalist te horen. Misschien dat iemand hier eens kan nadenken? Als het echt erg wordt, liggen er bommen over de weg, zijn sommige stukken weg misschien weggespoeld. Die geluidswagens zijn dan zinloos. Als het om rampen gaat, zit Aruba niet in de jaren vijftig, maar moet je nog verder teruggaan. U weet dat u in ieder geval niet op de overheid hoeft te rekenen als hier een nationale ramp gebeurt. Ik wens u daarom een prettig rampleloos weekend toe.

UN ANOCHI DI APROBACION



Way of Life!



E EVENTO DI FINANCIAMENTO PA E BON PAGADO

OCT. 31, 2015 | 6:00PM-9:00PM | APA PARKINGLOT

SWIFT

- 1.2 L Engine W/T
- Manual Transmission
- Air Conditioning
- Dual SRS Airbags

- Side Mirrors with Integrated Turn Signals
- Alloy Wheels
- Bluetooth
- AM/FM Radio CD Player

2016 Suzuki Swift GL

Starting at

Awg. 29,750

(excl. BBO/BAZV)



Ultimate Automobiles

Address: Soesha (Banos 35, Oranjestad, Aruba)

Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm, 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-12pm

Tel: (+297) 583-9820 • Fax: (+297) 583-2862

E-mail: info@ultimatearuba.com

www.suzukiaruba.com • facebook.com/SuzukiAruba

SAVE WITH



Televisieprogramma's

Nederland



16:30	Praat Nederlands met me
17:25	Baas Raymann
23:05	Pau
19:05	Journala
19:20	Pauw
20:15	EenVandaag
20:35	Gesprek met de minister-president
20:45	Journala
21:00	Journala
21:25	Tekst-TV

21:25	Nieuwsuur	1:35	Penelope
22:20	Nieuwsuur	1:40	Het kleine spookje Laban
23:09	Tekst-TV	1:45	Sesamstraat: 10 voor ...
		1:55	Sesamstraat
		2:10	Kindertijd
		2:35	Stella & Sam
		2:50	Peanuts
		3:00	The jungle book
		3:10	Zapp kids top 20
		3:45	ZappLive
		3:55	Zappsport
		4:10	ZappLive
		4:30	Checkpoint
		4:55	ZappLive
		5:05	Freeks wilde wereld
		5:15	ZappLive
		5:35	Full proof
		5:55	Spangas
		6:45	Het geheim van Eyck
		7:40	Het kleine spookje
		9:05	Trollie
		9:30	Klaas kan alles
		9:55	Puberuil Zapp
		10:30	De griezelbus
		12:05	Brugklas
		12:25	Brugklas
		12:45	De BZT show
		13:45	Jeugdjournaal
		13:55	Trollie
		14:30	Klaas kan alles
		15:00	The happenings
		15:55	Warm Bodies
		17:30	Masters of fear
		18:25	What We Do in the Shadows

Zaterdag 31 oktober

0:55	Nederland in beweging
3:45	Nederland in beweging
3:55	Vrije geluiden
4:45	VPRO Boeken
5:20	Close Up: Fotograaf Rax - De laatste dagen van de Noordpool
6:20	Heel Holland bakt
7:20	Sterren.nl top 20
8:00	Journala
8:10	Kun je het al zien?
9:15	Studio sport
12:50	Socutera
13:00	Journala
13:15	EenVandaag
13:50	Sportjournaal
14:05	Kassa
15:00	Journala
15:25	De kwis
16:15	10 jaar Ik vertrek
17:05	Vive la Frans
17:45	Studio sport Eredivisie
18:40	Studio sport

Nederland



16:05	De strijd
17:00	Nieuwsuur
17:55	Studio sport Eredivisie
18:15	JFK
21:15	De nachtzoen



16:20	Homeland
17:15	The Cabin in the Woods
18:50	Studio sport
20:15	Freek Vonk in Latijns-Amerika
21:00	De wereld draait door
22:00	Tekst-TV

Zaterdag 31 oktober

1:30	Kabouter Plop
------	---------------

TeleCuraçao



15:30	Teatro te den bo kas
17:00	Hoben Positivo
18:00	Trendz & Eventz (r)
18:30	Ban Hals a Standarte (r)
19:00	TeleNotisia
19:30	Antesala MLB for di Sambal
20:00	World Series Royals @ Mets
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Beisbòl ta sigui
23:00	TeleNotisia (r)

ATV

00:30	late night with Seth Meyers (NBC)
01:30	last call with Carson Daly (NBC)
02:00	the Meredith Vieira Show (NBC)
03:00	Steve Harvey (NBC)
04:00	Early Today (NBC)
04:30	Today in NY
7:00	Today (NBC)
10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00	Access Hollywood (NBC)
12:00	Noticia Awenochi (repeat)
13:00	Time Out (repeat)
13:15	15on15 (repeat)
14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00	Steve Harvey (NBC)
16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00	News 4 New York (NBC)
18:30	Nightly News (NBC)
19:00	Time Out (ATV)
19:15	15 on 15 (ATV)
19:30	Noticia Awenochi (ATV)
20:30	America's Got Talent (NBC)
22:00	Dateline (NBC)
23:00	Noticia Mas Laat
	the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

DECOS/JOIN RELATIEDAG ARUBA 2015

10^e jaar Decos/JOIN relatiedag op Aruba

27 oktober 2015 is de 10^e keer dat de Decos/ JOIN relatiedag gehouden werd op Aruba. Vanuit de deelnemers zijn heel veel positieve reacties gekomen over de onderwerpen van deze dag.

Dit jaar laat Decos zien hoe organisaties helemaal digitaal kunnen gaan. Daarbij zal papier niet meer nodig zijn. Alle processen en alle communicatie gaan via elektronische formulieren op het internet en de communicatie met klanten zal geheel elektronisch lopen. Officiële documenten zullen dan alleen nog als PDF per e-mail worden verstuurd. Printen gaat tot het verleden behoren.

Decos

Decos is een software systeem dat een oplossing bied voor uw werkprocessen en document stromen binnen uw organisatie.

Decos op Aruba

Decos is momenteel bij meer dan 100 organisaties op Aruba in gebruik. Er werken dagelijks meer dan 1.000 mensen met Decos.

Jaarlijks Decos/JOIN relatiedag

Elk jaar houdt Decos Nederland/Caribbean samen met haar Arubaanse Partner ITP Caribbean een relatiedag op Aruba.

Contactinformatie

Voor meer informatie over Decos/JOIN kunt u contact opnemen met ITP Caribbean, 582 4492 of per email helpdesk@itpinternational.com.

ALLEMAAL DIGITAAL IS HET THEMA VAN DE DECOS RELATIEDAG 2015



Deelnemers Decos/JOIN Relatiedag 2015



Decos/JOIN team

Foto's gemaakt door Jenerik Schwengle

Alle foto's zijn te zien via: <http://captured-in-time.pixieset.com/itpdecos2015/>

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16

Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire

jbaire@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?

Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZATERDAG

31 oktober 2015

Overwegend zonnig. Wind vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u.

Zonsopgang 06:34

Zonsondergang 18:15

Max. Temp. 32°

Neerslag 20%

Wind 26 km/u–Oost

Luchtvochtigheid 68%

UV Index 11+ (Extreem)

ZATERDAGNACHT

Bewolkt met kans op een bui. Wind vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u.

Maansopgang 22:24

Maansondergang 10:31

Min. Temp. 27°

Neerslag 50%

Wind 23 km/u–Oost

Luchtvochtigheid 80%

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Matthew Morrison, 37; Gavin Rossdale, 50; Harry Hamlin, 64; Henry Winkler, 70.

Happy Birthday: Your ability to think fast and take decisive action on important matters will help you avoid emotional setbacks this year. Stick to what you know and be sure to stick to a budget if you intend to reach your goals with accuracy and without criticism. Don't let anyone upset you emotionally or set you back financially. Your numbers are 11, 16, 20, 27, 31, 34, 47.

ARIES (March 21-April 19): Show off your intellect, quick wit and ability to get things up and running. A partnership with someone as progressive and active as you will make a difference to the way you live in the future. An investment opportunity looks promising. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Concentrate on work and getting ahead. Check out online job postings or get in touch with someone you have worked with in the past. An opportunity will pop up unexpectedly. A day trip will be entertaining. Romance is encouraged. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Social events will be costly. Avoid mental, physical and financial stress. Don't lead someone on or send the wrong signals. Jealousy is apparent and emotional conflicts will leave you in a vulnerable position. Work on personal goals, not on trying to change others. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Open your home and share your time with your loved ones, friends or relatives. Your unique way of making people feel comfortable will result in some interesting offers to places and events that will bring you joy. Romance is in the stars. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Your knowledge and interest in what everyone around you is doing will help you discover information and concepts that you can incorporate into your own plans. A change at home or to your surroundings will spark your imagination and result in promising pursuits. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Nothing will go according to plan if you let your emotions get in the way. Don't overreact or take on an unreasonable amount of work. Someone who is negative will criticize you. Look at the big picture, but keep practicality in mind. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Do your own research and find out what you need to learn in order to head down a path that intrigues you. Don't let anyone persuade you to give up on your dreams or invest in something that doesn't really interest you. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Budget wisely and don't make donations you cannot afford. Put your time, effort and knowledge into making improvements to your community, neighborhood and home. An old idea or project can be revised and put to good use. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): You will face opposition if you are too vocal or opinionated. Problems with relationships and dealing with institutions will surface. Someone you love will disappoint you. Ask questions and be honest. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Take the initiative and follow your dreams. A financial proposition will turn out well if you add a unique but practical approach to the way you handle negotiations. Romance should be a priority. Tell someone how you feel. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Take pride in what you do. Make social or family plans. Use your intelligence to make a good financial move. A purchase will bring about favorable changes at home. Don't let an emotional argument ruin your day. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't involve outsiders in your personal affairs. Keep your thoughts and opinions to yourself and refrain from making comments that will disrupt your relationships with those you love. Moderation will help you avoid misunderstandings. 2 stars

Dienstdoende huisartsen

Vrijdag, 30 oktober 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. Mungra

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas 524-8833
Dr. Harmsen

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica Seroe Preto
584-4833

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Del Pueblo
582-1253



Aankomsttijden Cruiseschepen

Zaterdag 31 Oct'15



Coral Princess
07.00 – 12.30
Regal Princess
06.00 – 17.00

sudoku 28 okt

SOLUTION:

1	4	3	2	9	6	8	7	5
7	6	9	4	8	5	1	3	2
5	8	2	3	7	1	9	4	6
4	9	5	8	2	7	6	1	3
2	3	6	9	1	4	7	5	8
8	7	1	5	6	3	4	2	9
6	2	4	7	5	8	3	9	1
3	5	8	1	4	9	2	6	7
9	1	7	6	3	2	5	8	4

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

		8	2	1			5	6
1			3	5				
					6	2		
4				6				
	1		5	4	9		7	
				2				1
		3	4					
					3	5		9
6	5			8	1	7		

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

‘Alle ongedocumenteerden bekend bij Justitie’

WILLEMSTAD — De autoriteiten hebben alle informatie van reizigers die ons land binnenkomen, ook van de toeristen (afkomstig uit Venezuela) die niet terugreizen naar hun land. Dat zei minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) woensdag over de registratie van illegalen op het eiland.

Zodra een vreemdeling het eiland via de luchthaven binnenkomt, worden diens persoonlijke gegevens in de databank geregistreerd. De desbetreffende autoriteiten weten dus wie het land binnenkomt en wie allemaal nog (ongedocumenteerd) op het eiland zijn, aldus Navarro tijdens de radioprogramma *Enfoke*. De autoriteiten hebben dus de nodige informatie om illegalen op te sporen en uit te zetten. Anders dan wat de perceptie is, blijkt uit de cijfers dat er geen sprake is van een sterke toename in het aantal illegalen op het eiland, voegde hij toe. “Elke dag worden illegalen uitgezet. Je ziet dit niet allemaal terug in de kranten, maar dat gebeurt wel. De minister gelooft ook niet dat alle illegalen, in het bijzonder afkomstig uit Venezuela, zich hier bezighouden met illegale praktijken. Hij is zich wel bewust van het feit dat er een kleine groep is die zich hieraan schuldig maakt. Om dat te kunnen bestrijden, roept hij de hulp in van de bevolking. “De bevolking moet met de politie blijven samenwerken. Er zijn lokalen die kamers/woningen verhuren aan illegalen. De burens weten dat, maar niemand die iets zegt.” Volgens de minister dient men dus

alert te zijn en verdachte situaties aan de politie te melden.

‘Kampeerders’
Verder is de minister op de hoogte van een nieuwe fenomeen, namelijk illegalen die langs de stranden wonen. Het zijn geen kampeerders, maar groepen families met kinderen, die in het wild (in de buurt van stranden) leven en vissers ronselen om te kunnen eten. De minister meldt aan de *Amigoe* dat de politie inmiddels met een onderzoek hiernaar is gestart.

Dispensatie
De minister heeft verder laten uitzoeken of hij inderdaad dispensatie had verleend aan de voor het schietincident gezochte Venezolaanse verdachte Karoly Rafael Flores Molina (33) en diens vrouw. Ook de MFK-fractie heeft hierover vragen gesteld aan de minister. De vragenbrief is dinsdag gestuurd naar de Staten. Molina zou betrokken zijn geweest bij de schietpartij, waarbij twee politieagenten zwaar gewond zijn geraakt en hierdoor nog in het ziekenhuis liggen. De minister legt de procedure uit: “Ik ben bevoegd om dispensatie te verlenen. Ik teken echter niet zomaar,

maar na een uitgebreide evaluatie. Dat doe ik op basis van adviezen die ik van de diverse desbetreffende instanties krijg, die onder mijn ministerie vallen, zoals de Toelatingsorganisatie, de Grensbewaking en dergelijke. Bovendien wordt rekening gehouden met diverse criteria. Zo wordt gekeken of een aanvraag in behandeling is, omdat het geen zin heeft om iemand voor enkele dagen uit te zetten, terwijl de aanvraag wordt afgehandeld. Die personen wordt toegestaan hier te blijven.” Dit is een aangepast beleid. Eerder moesten aanvragers het land uitgaan, in afwachting van een beslissing op hun aanvraag. Een beleid dat niet effectief bleek te functioneren, aldus Navarro. “Iemand voor een dag naar Aruba sturen, terwijl de aanvraag bijna klaar is, heeft geen zin. Het kost te veel geld en energie.” In het geval van Molina, was er geen sprake van dispensatie. Vier jaar geleden kwam hij ons land via de luchthaven binnen en is drie jaar lang illegaal op het eiland gebleven, waarna hij weer naar Venezuela vertrok. Het is hem later gelukt om het land wederom binnen te komen, waarschijnlijk met een boot. Minister Navarro heeft de informatie ontvangen dat Molina en/of zijn familie, eigenaren zijn van diverse fruitbarkjes die op Curaçao aanmeren. Het is niet duidelijk of het Molina al gelukt is om met één van deze boten weg te

komen. De politie zegt van niet. Er worden regelmatig controles uitgevoerd bij de fruitbarkjes, naar illegale praktijken in het algemeen en nu om te voorkomen dat de verdachten, betrokken bij het schietincident, wegluchten.

Sambil
Minister Navarro weersprekt het bericht in ochtendkrant *Vigilante* dat de politie werd geïnstrueerd om geen controles naar overtreding van de wet Toelating en Uitzetting uit te voeren bij winkelcentrum Sambil in Veeris. “De directie van Sambil heeft om een vergadering met de politie verzocht over de regelmatige controles daar. Tijdens die vergadering is overeengekomen dat in het kader van economisch belang, afhandeling van hun (vergunning)aanvragen prioriteit geniet. Dit conform eerdere afspraken met ondernemers over vergunningaanvragen. Daarnaast werd afgesproken dat in verband hiermee de politie rekening zal houden met de situatie tijdens het uitvoeren van controles daar. De politietop heeft dus op geen moment het handhavings-team geïnstrueerd om de controles daar te stoppen, maar om die op een meer georganiseerde wijze te doen. Er wordt nog steeds streng gecontroleerd. Bovendien is het toeristenpolitiekorps Politur ook in het Sambil-gebouw gevestigd”, aldus de minister.

‘Bientu is een witwaszaak, het gaat niet om illegale loterij’



Officieren Mul (l) en Van der Werf zijn speciaal voor de zaak Bientu vanuit Nederland gekomen.

WILLEMSTAD — Het onderzoek ‘Bientu’ is niet gestart naar aanleiding van een verdenking van overtredingen van de Loterijwetgeving door Robertico ‘Robbie’ Dos Santos. Dat daar uiteindelijk wel onderzoek naar is gedaan, is een optelsom van een aantal andere factoren. Het OM haalt hierbij aan: de tijdens de huiszoekingen hier en in St. Maarten gevonden valse loterijbriefjes, contant geld en de afschriften van tot dan toe onbekende beleggingsrekeningen bij de UBS bank in Miami, met een saldo van (naar het toen leek) ongeveer 47 miljoen dollar. Dat benadrukte het OM donderdag als reactie op de preliminaire verweren van Dos Santos’ advocaten Eldon ‘Peppie’ Sulvaran en Roel Kerckhoffs.

door **Jomaira v/d Meulen-Angela**

De verdediging heeft lange tijd ten onrechte gesteld dat de Loterijverordening aan het vermoeden van witwassen ten grondslag lag in verzoeken van het OM aan de rechter, aldus officieren van justitie Jasper Mul en Henk van der Werf. Dat kon ook lang worden gehandhaafd omdat het OM vanwege het opsporingsbelang processtukken moest onthouden. “Maar inmiddels moet uit het procesdossier gebleken zijn dat die stelling op drijfzand berust. In geen enkele aanvraag komt de term Loterijverordening of ‘illegale loterijen’ voor.” Het onderzoek is gestart naar aanleiding van MOT-meldingen in 2008 aan St. Maarten. Omdat er daar geen toereikende financiële recherchecapaciteit was, is het in 2010 aan het RST hier overgedragen. Uitgangspunt van het onderzoek Bientu was en is nog steeds, het ontbreken van een verklaring voor de legale herkomst van ongeveer 85 miljoen gulden, verspreid over tientallen bankrekeningen op naam van Dos Santos en/of zijn bedrijven en op naam van

meerdere rechtspersonen op St. Maarten, Curaçao en de Verenigde Staten, en in beslag genomen contante geldbedragen. Uit het onderzoek blijkt dat die inkomsten niet uit de vergunde, legale loterijen van Robbie’s Lottery kunnen komen. Althans dat over die op St. Maarten afgeroemde inkomsten (15 procent van de omzet) geen omzet-, geen winst- en ook geen inkomstenbelasting is betaald. Daarnaast zijn door Dos Santos over de opbrengsten van de illegale loterijen op Curaçao – die in zijn geheel buiten de boeken zijn gehouden – geen vergunningsrechten, maar ook geen belastingen afgedragen. Daarnaast beschikt hij nog over diverse percelen en opstallen in beide landen. Volgens een voorzichtige schatting, zo’n 100 miljoen aan onverklaarbaar vermogen, waarvoor het OM een ontnemingsvordering zal aankondigen. Het OM benadrukt dat het niet om de legale loterijen is te doen. “Wel is het ons te doen om de stelselmatige valsheid in geschrift in de doordrukken van de loten en in de boekhouding, om de gigantische belastingontduiking en om de valse

inkeer en alles wat daarmee samenhangt. En om het witwassen van het enorme geldbedrag dat in beslag is genomen, en om het aangetroffen vuurwapen en de criminele organisatie. Daar gaat de strafzaak ‘Bientu’ werkelijk om.” Tevens wordt de verdediging kwalijk genomen dat het OM en de opsporingsambtenaren weggezet worden als instituties die met leugenachtige middelen de rechter, de verdediging en het buitenland hebben misleid. “Dat beeld behoeft ernstige bijstelling, omdat die verweren uitgingen van een aantal feitelijke onjuistheden.”

Ontvankelijkheid

Verder moet het verweer dat het OM niet-ontvankelijk dient te worden verklaard, onder meer vanwege de vrijwillig verbeterde aangifte (de inkeer), worden verworpen. “Er is geen sprake van schending van wettelijke voorschriften en het verweer vindt materieel gezien weerlegging in het feit dat niet alsnog een juiste of volledige aangifte is gedaan, noch dat door de verdachte tijdig is ingekeerd.” Voor wat de bevoegdheid van het Gerecht betreft, haalt het OM de ‘consensus-Rijkswet OM’ aan: “Voor feiten begaan na 10-10-10 heeft de hoofdofficier van justitie in St. Maarten de officier in Curaçao gevraagd het onderzoek met betrekking tot strafbare feiten gepleegd in St. Maarten te willen leiden en ter zake de vervolgingsbeslissingen te willen nemen. De facto heeft de hoofdofficier derhalve de vervolging overgedragen aan zijn ambtgenoot in Curaçao.”

Curaçaoose vrouwen minder problemen met lichaamsbeeld

WILLEMSTAD — Een kwalitatief onderzoek wijst uit dat jonge Curaçaoose vrouwen, ondanks een hoger lichaamsgewicht, meer tevreden zijn over hun lichaam dan jonge Nederlandse vrouwen. Enkele resultaten uit het onderzoek, verricht door Pieter Dijkstra en Dick Barelds van de Rijksuniversiteit Groningen en Odette van Brummen-Girigori van de University of Curaçao (UoC), werden woensdag door de UoC bekendgemaakt.

Het onderzoek was bedoeld om het verband tussen gewicht, zelfwaardering, lichaamsvergelijking en lichaamsstevredenheid bij jonge Curaçaoose en Nederlandse vrouwen in kaart te brengen. 162 vrouwen uit Curaçao en 167 uit Nederland namen deel. Het onderzoek wordt als manuscript in een wetenschappelijk tijdschrift gepubliceerd.

Lichaamsbeeld

Naast het meer tevreden zijn over hun lichaamsbeeld, blijkt dat bij Curaçaoose vrouwen de zelfwaardering bij een ingebeelde gewichtstoename minder afneemt dan bij Nederlandse vrouwen. Het verschil tussen hun ideale en werkelijke gewicht blijkt geen grote invloed te hebben op de lichaamsstevredenheid van Curaçaoose

vrouwen. Bij de Nederlandse vrouwen bleek wel een groot verband te zijn tussen het ideale gewicht en de lichaamsstevredenheid. “Dit suggereert niet dat Curaçaoose vrouwen geen problemen met hun lichaamsbeeld ontwikkelen, maar dat de kans kleiner is in vergelijking met Nederlandse vrouwen. Vollere lichaamsrondingen worden in het Caribisch gebied meer gewaardeerd”, zo meldt de UoC. Opmerkelijk was dat bij een ingebeelde gewichtsafname een stijging in de zelfwaardering van zowel Curaçaoose vrouwen als Nederlandse vrouwen werd gerapporteerd. Voor beide groepen bleek gewichtaf-

name dus te leiden tot een stijging van hun zelfwaardering. Van Bummen-Girigori geeft aan dat verschillende factoren tot de keuze voor de vergelijking tussen Curaçaoose en Nederlandse vrouwen hebben geleid. Een samenwerkingsverband met Rijksuniversiteit Groningen is een van die factoren. Verder stelt het onderzoek als beperking dat er gekeken is naar een ingebeelde gewichtsafname of -toename, niet een reële afname of toename. Er kan dus niet geconcludeerd worden dat de vrouwen ook deze mening zullen hebben wanneer ze daadwerkelijk in gewicht toenemen of afnemen.

Zorg onder Isla-medewerkers voor baanverlies

Vakbond: ‘Overheid moet verantwoordelijkheid nemen voor BOO en onderhoud raffinaderij’

WILLEMSTAD — De beslagen en derdenbeslagen ten laste van de Isla-raffinaderij maken onder de werknemers en oud-werknemers van de raffinaderij tal van emoties los, uiteenlopend van boosheid tot teleurstelling, maar bezorgdheid voert de boventoon. De Isla-werknemers vrezen dat de onderhandelingen van de overheid met PdVSA, voor schonere productie door een overstap op gas, afgebroken worden. Er heerst ook zorg dat PdVSA besluit haar complete operationele activiteiten op het eiland te staken, en daarmee voor baanverlies.

“Wij maken ons grote zorgen omdat de raffinaderij nu al niet op volle toeren draait, slechts op 50 procent van haar capaciteit, en op dit moment dus niet kostendekkend is. Zo lag de raffinaderij in 2011 merendeels plat, wat al een grote verliespost was voor PdVSA”, zegt PWFC-vakbondsleider Angelo Meyer, die eergisteren ook sprak tijdens het Isla-protest op het Wilhelminaplein. “Wat niet wordt genoemd door de pressiegroepen is dat de raffinaderij al heel veel heeft gedaan om schoner te produceren. De opstart vindt plaats op zware olie, waarop in vele gevallen nu ook snel op gas wordt oversgeschakeld. Door ‘unplanned-shutdowns’, die door de BOO-energiecentrale veroorzaakt worden, moeten de overtoollige gassen verbrand – gefakeld – worden, dit om explosiegevaar te voorkomen.” De raffinaderij is afhankelijk van de BOO-energiecentrale

voor de levering van stoom, stroom en water. De BOO wordt door Curaçao Refinery Utility (CRU) geëxploiteerd namens overheidsbedrijf Refineria di Kòrsou (RdK). Meyer: “De BOO is van de overheid en de overheid is ook nog eens contractueel gebonden om bijvoorbeeld onderhoud te plegen aan de installaties van de raffinaderij en daarin te investeren, wat niet gebeurt. PdVSA huurt de installaties, dus de overheid heeft als verhuurder ook verplichtingen. PdVSA stelt zich al flexibel op tegenover de overheid, aangezien er geen investeringen in de installaties zijn gedaan. Ook is er een clause in het contract met PdVSA dat zij zich gewoon terug kunnen trekken. Dus de mensen moeten goed beseffen wat er hier op het spel staat.”

‘Groene aanslag van BOO’

“De groene aanslag waar ie-



De bezorgde Isla-medewerkers op het Wilhelminaplein afgelopen dinsdagmiddag.

dereen over praat, is ook nog eens afkomstig van de BOO-energiecentrale”, stelt Meyer. “Deze aanslag is gekomen sinds de BOO begin 2000 werd gebouwd, dus de overheid heeft hier ook een plicht in.” Uit een rapport van DCMR Milieudienst Rijnmond uit 2004 bleek dat door een ontwerpfout van de BOO-energiecentrale de uitlaatemperatuur van de rookgassen te laag is, waardoor er condensatie van zwaavelverbindingen met daarin vanadium- en nikkelverbindingen optrad en groene

neerslag werd gevormd. Tijdens de zitting van het kort geding bracht de raadsman van het Land, Sigmar Camelia, zijn pleitnota in. De overheid heeft zich achter de Isla geschaard. In de pleitnota staat: “De kans is reëel dat Refineria Curazao bv de opdracht krijgt om de raffinageactiviteiten tijdelijk of permanent stop te zetten, waarbij er ook risico is dat de aardolieleverantie aan de lokale raffinaderij wordt stopgezet. Het ‘Lease Agreement’ tussen overheidsbedrijf Refi-

neria di Kòrsou (RdK) en Petroleos de Venezuela S.A. (PdVSA) biedt ook de mogelijkheid aan PdVSA om de overeenkomst te beëindigen. Ook het ‘Agreement between the Netherlands Antilles, the island of Curaçao and PdVSA’ biedt mogelijkheden dat bepaalde ‘environmental (milieu-) claims’ door PdVSA worden afgewenteld op het Land”, aldus Camelia, die er ook op wijst dat het Land de lokale raffinaderij wordt stopgezet. Het ‘Lease Agreement’ tus-

wij – de vakbond en de Isla-werknemers – een schonere productie met verbranding van gas en minder vervuiling heel belangrijk. Dus nogmaals, de gevoerde onderhandelingen door het multidisciplinair team lopen goed, waarom niet nog even geduld opbrengen?” De PWFC-vakbondsleider spreekt tevens zijn zorg uit over mogelijke beslagen met betrekking tot de zwaveldioxide-uitstoot over het jaar 2014: “Stel de Isla moet nu 75 miljoen gulden dwangsom aan de milieustichting-

gen betalen, en daar komt dan bijvoorbeeld nog een keer dat bedrag bovenop, dan zitten we op 150 miljoen gulden. Dan is het toch niet meer reëel.” De PWFC-vakbondsleider wijst er tevens op dat bij een eventuele leveringstop van brandstof ‘alles plat komt te liggen’. “Denk bijvoorbeeld alleen al aan de haven, dan hebben de KTK-sleepboten geen brandstof, kunnen de vrachtschepen niet naar binnen worden gesleept, krijgen de voedselleveranciers geen goederen en noem maar op.”

Werkloosheidscijfers St. Martin naar recordhoogte

MARIGOT — Uit de meest recente cijfers van het Arbeidsbureau (Pôle Emploi) op St. Martin blijkt dat eind september het aantal personen zonder werk 5212 bedroeg, een stijging van 3,2 procent ten opzichte van september 2014, toen het totale aantal werklozen in alle categorieën 5053 bedroeg.

Het streven van het Arbeidsbureau is om onder de 5000 te blijven. Het aantal mensen zonder enige bron van inkomsten bedroeg 4588, een stijging van 0,8 procent ten opzichte van de 4522 in september 2014. Deze categorie telde in september 2013

4508 en in september 2012 4322 personen. De grootste zorg voor de overheid is de jeugd categorie A (onder 25 jaar), die een stijging van 10,5 procent liet zien van augustus (496 werklozen) tot september (548 werklozen). In een jaar tijd is het aantal jongeren zonder

werk met 2,2 procent gestegen. In totaal stonden eind september 580 jongeren, in alle categorieën, ingeschreven bij het arbeidsbureau. De werkloosheid onder ouderen (boven 50 jaar), zonder enige bron van inkomsten, steeg met 6,3 procent. In september 2015 werden 74 vacatures bij het arbeidsbureau ingediend, zeven meer dan de voorgaande maand. Hiervan resulteerden 47 in arbeidscontracten voor zes maanden of meer.

Les Laplace weg bij BIA

KRALENDIJK — Les Laplace vertrekt per 1 november aanstaande als chief operating officer (coo) bij Bonaire International Airport (BIA). De voorzitter van de Raad van Commissarissen van BIA, Etienne Ys heeft het ontslag aanvaard, zo werd vandaag bekend gemaakt.

Laplace was acht jaar werkzaam bij BIA, aanvankelijk als manager Airport Operations, vervolgens als directeur en coo. In deze periode werd Flamingo Airport de

eerste internationaal gecertificeerde luchthaven in de regio. Verder was Laplace onder meer belast met de coördinatie en het toezicht van de renovatie van de lan-

dingsbaan, de bouw van de nieuwe verkeersstoren, coördinatie voor de bouw van de nieuwe brandweerkazerne en voorbereidingen en coördinatie voor een nieuw navigatiesysteem en het rampenbestrijdingsplan. Laplace treedt om persoonlijke redenen terug en verlaat BIA voor 'een nieuwe uitdaging'.

Man die buurman doodsloeg vrijgesproken

PHILIPSBURG — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft gisteren op St. Maarten een man vrijgesproken die een buurman had doodgeknuppeld met een metalen pijp.

Het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeelde L.F.J. (28) op 12 november 2014 tot zeven jaar gevangenisstraf wegens doodslag. Advocaat-generaal Taco Stein had het hof tijdens de beroepszitting op 8 oktober verzocht deze veroordeling te handhaven. J. sloeg Howard Davis dood met een metalen pijp in de ochtend van 5 juni 2014. Echter, het hof achtte het niet bewezen dat J. de bedoeling had om te doden of van te voren plannen had gemaakt om het slachtoffer te doden, maar achtte het bewezen dat J. zijn slachtoffer meerdere malen opzettelijk op het hoofd had gesla-

gen. Dit betekent dat hij 'willens en wetens' het risico heeft genomen dat het slachtoffer zou overlijden aan zijn verwondingen. Dit leidde ertoe dat het hof doodslag bewezen achtte. Het hof hield er echter rekening mee dat het fatale incident volgde op een aantal incidenten tussen J. en de dochter van het slachtoffer, waarvan het laatste had plaatsgevonden in de ochtenduren van de fatale dag. Na dit incident ging het slachtoffer naar de tuin van J's grootmoeders huis, waar J. ook woont. Op een gegeven moment sloeg Davis J. met een machete op

het hoofd, wat een bloeden-de wond veroorzaakte. Toen pakte J. een metalen pijp en sloeg het slachtoffer een aantal malen hard op zijn hoofd. Het Gemeenschappelijk Hof achtte zelfverdediging bewezen, in die zin dat J. werd aangevallen en daarom het recht had zich te verdedigen. Zijn reactie was echter buiten proporties, zo werd toegevoegd.

Rekening houdend met de aard van de aanval, zijn verwondingen en gevoelens veroorzaakt door de aanval, die in zijn eigen tuin plaatsvond – die leidden tot buitengewoon sterke en intense emoties – achtte het hof J. niet strafbaar voor zijn daden. Hij werd vrijgesproken van vervolging en het hof gelaste tot opheffing van zijn voorarrest.

ZVK wil met huisartsen om de tafel

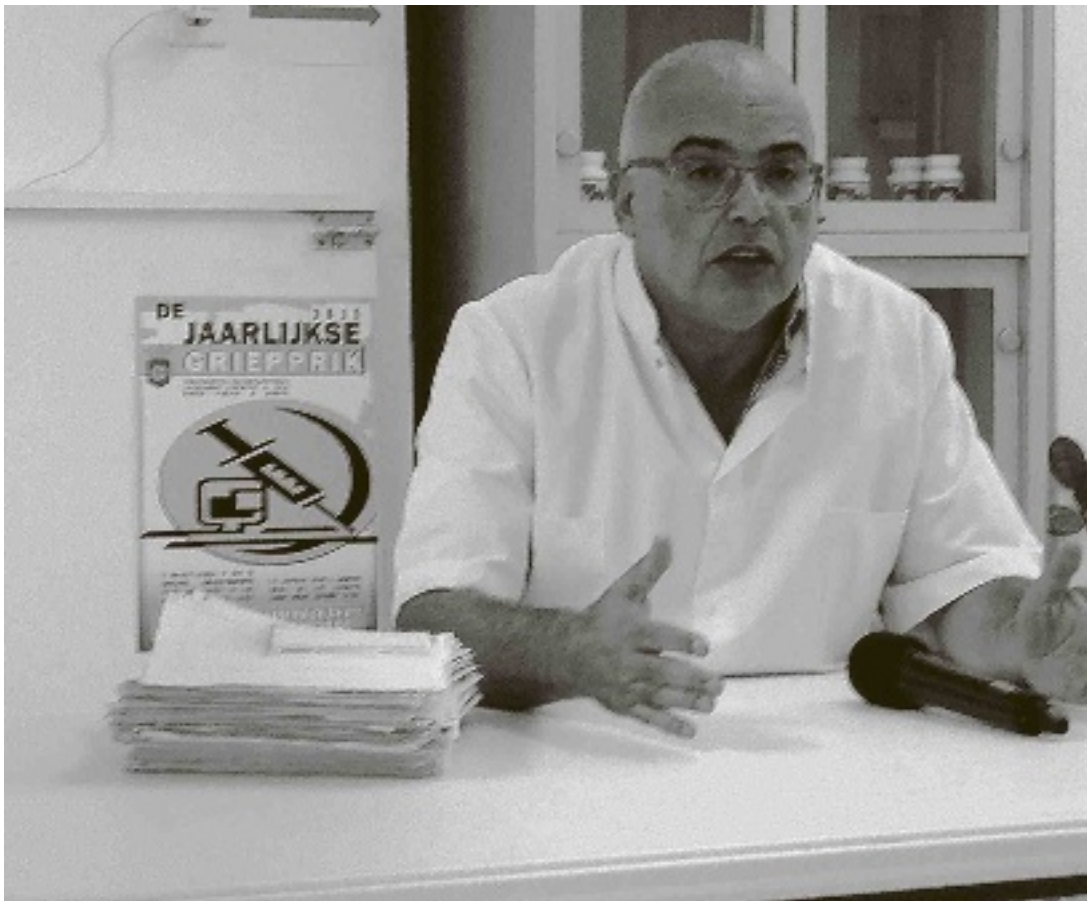


Foto: Janita Monna

Dokter Hermelijn tijdens de persconferentie

KRALENDIJK — Huisarts Michael Hermelijn liet dinsdag weten een kort geding te zullen aanspannen tegen het Zorgverzekeringskantoor (ZVK). De arts vindt dat het ZVK op Bonaire met de opschoning van de patiëntenbestanden contractbreuk heeft gepleegd. Het ZVK wil met de huisartsen om de tafel.

Het ZVK besloot tot opschoning van de bestanden nadat was gebleken dat zo'n 3500 patiënten bij meerdere huisartsen stonden ingeschreven. Huisartsen ontvangen een basisvergoeding per ingeschreven patiënt, naast een vergoeding per consult. Van de 2400 patiënten van dokter Hermelijn zouden er zo'n 1500 ook bij een van de andere huisartsen op het eiland zijn ingeschreven. Het ZVK wees patiënten die bij meerdere artsen geregistreerd stonden toe aan de arts die het laatst voor de patiënt gedeclareerd had. Ook andere artsen zagen de

patiëntenbestanden slinken, met aantallen uiteenlopend van 400 tot 1500 mensen. Volgens Hermelijn gebeurde dat buiten de wil om van veel van zijn patiënten. "Ze zijn als nummertjes verspreid, zoals dat ook gebeurde op de slavenmarkt." Daarnaast is hij een groot deel van zijn basisinkomen kwijtgeraakt, nu hij voor minder patiënten een vergoeding krijgt uitgekeerd. De huisarts beschuldigt het ZVK daarom van 'piraterij', omdat het volgens hem contractbreuk pleegt.

Het ZVK is naar idee van Hermelijn zelf verantwoordelijk voor de ontstane chaos in de patiëntenregistratie. "Doordat niet is bijgehouden welke patiënt bij welke arts ingeschreven staat, is het voor mensen makkelijk om van arts naar arts te hoppen. Het ZVK heeft een administratieve winterslaap gehouden. Meermaals is erop gewezen dat dit systeem niet werkt, nu komt men er na vijf jaar achter dat er te veel

geld is uitgegeven. Door van de ene op de andere dag de regels te veranderen, pleegt het ZVK contractbreuk." Esther Bernabela, voorzitter van de Bonairiaanse vereniging van huisartsen, stelt dat lang geleden al is gewaarschuwd voor de ondeugdelijkheid van de registratie door het ZVK. "Maar het verzekeringskantoor heeft zelf lange tijd nagelaten te komen met goede patiëntenregistratie. Het betaalde gewoon de ingediende declaraties uit." Hoewel Bernabela vindt dat het ZVK er 'een rotzooi van heeft gemaakt', zijn ook de huisartsen zelf niet vrij van schuld: "Er heerst een ziekelijk shopgedrag onder patiënten. Bevalt het ze niet bij de ene arts, gaan ze naar een andere. Huisartsen moeten aan zo'n nieuwe patiënt vragen of ze al elders staan ingeschreven, en zo ja, vragen of iemand zich dan bij die andere arts wil uitschrijven; of zelf even de collega bellen om te zeggen dat een patiënt

van arts is veranderd. Daar zijn afspraken over, maar die worden niet consequent nageleefd. Zelf zie ik in mijn praktijk een flow aan mensen de laatste jaren. Mensen die niet bij mij staan ingeschreven, verwijs ik terug naar hun eigen arts." Maar om het 'shoppen' een halt toe te roepen, heeft ook het ZVK een taak, aldus Bernabela: "Voor 10-10-'10 hadden we een pasjessysteem waarop stond bij welke huisarts een patiënt stond ingeschreven. Nu is er de 'golden credit card' van de sédula. Maar het ZVK kan bijvoorbeeld best een limiet stellen aan het aantal keer dat je van huisarts kunt veranderen."

Het Zorgverzekeringskantoor wil niet ingaan op de uitspraken van Hermelijn, maar erkent wel dat in de afgelopen jaren niet alles is gegaan zoals het moest: "We hebben ons in de oprichtingsfase na 10-10-'10 erg gericht op de organisatie van de medische uitzendingen en de specialistische zorg. De eerstelijns zorg heeft daarbij misschien te weinig aandacht gekregen."

En dat terwijl, zo zegt Bob Harms, communicatieadviseur van het ZVK, 'juist de huisartsen de meest constante factor in de zorg op Bonaire zijn'.

Om uit de nu ontstane discussie over het registratiesysteem te komen, hoopt het Zorgverzekeringskantoor daarom op korte termijn met alle huisartsen van het eiland om de tafel te kunnen gaan zitten, tijdens een zogeheten 'strategiedag'. Harms: "Dan willen we praten over het huidige registratiesysteem, over de wijze van honorering, over andere onderwerpen als: wat is een goede praktijkgrootte? En ook over het 'shopgedrag' van patiënten. Huisartsen vervullen binnen de gezondheidszorg de rol van regisseur, van poortwachter. We willen verder investeren in de relatie. Niet alles is de afgelopen jaren gegaan zoals gewenst. Nu is het moment om dat recht te trekken."

Politie zoekt auto overval



Een van de camerabeelden waarop de SUV is te zien

KRALENDIJK — De politie en het Openbaar Ministerie op Bonaire hebben camerabeelden vrijgegeven waarop een auto te zien is die mogelijk betrokken is bij een overval op zondag 4 oktober.

Toen werd een familie in een woonhuis aan de Playa Lechi 36 in Kralendijk overvallen. Op camerabeelden van de avond waarop de overval plaatsvond, is te zien dat een

SUV tussen 21.00 uur en middernacht ruim tien keer langs de woning reed, in de richting van het centrum. Het Openbaar Ministerie BES en het onderzoeksteam

van het Recherche Samenwerkingsteam en de politie zijn op zoek naar de bestuurder en eventuele andere inzittenden van de auto of mensen die kunnen vertellen wie de gebruiker(s) van deze auto zijn of waren op die avond. In totaal zijn vier foto's vrijgegeven. Op de Facebook-pagina van radio

Live99FM betwijfelden sommigen of op alle vier de foto's wel dezelfde auto te zien was. De politie roept iedereen die meer informatie over deze auto, de bestuurder, of de overval kan geven op om contact op te nemen via telefoonnummer 715-8000 of 717-8000 of via de tiplijn 717-7251.

Brandstofprijzen dalen verder

WILLEMSTAD — Benzine daalt per 3 november met ongeveer 12 cent per liter. Diesel daalt met 4 cent per liter. Dat maakte Bureau Te-

lecommunicatie en Post donderdag bekend. De daling is het gevolg van de dalende prijs van een vat olie op de wereldmarkt.

Bezoek onze website

www.amigoe.com

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

SATURDAY OCTOBER 31ST

SPOOKY SALE

DISCOUNTS UP TO 20%

COME AND SEE FOR YOURSELF, IT WILL BE SO GOOD, IT'S SCARY!

HOME & NATURE

Avenida Milio Croes 70
Tel. 584-1488
Open from Monday thru Saturday
From 10:00 am till 6:00 pm

Home & Nature Aruba
www.homesandnaturearuba.com

Waterstand rivieren al ruim 100 dagen laag

ARNHEM — De waterstand in de grote rivieren is al ruim honderd dagen laag voor de tijd van het jaar. Rijkswaterstaat heeft vandaag een waarschuwing voor de lage waterstand afgegeven voor de scheepvaart, de waterschappen, industrie en natuurbeheerders. Tot eind volgende week wordt geen verbetering verwacht, aldus een woordvoerder.

Nederland heeft op dit moment te kampen met de langste aaneengesloten droge periode van de afgelopen veertig jaar. Sinds half augustus is er in het stroomgebied van de Rijn vanuit Duitsland geen neerslag van betekenis meer gevallen. Langs de Nieuwe Waterweg, het Noordzeekanaal en in de Zeeuwse delta is al sprake van verzilting. Dat ontstaat als de rivieren niet voldoende zoet water afvoeren om

instromend zeewater weg te spoelen. Waterschappen hebben maatregelen genomen voor de drinkwatervoorziening. Drinkwater wordt nu via een andere route aangevoerd, elders uit de rivier. Rijkswaterstaat en scheepvaartbevrachters waarschuwen binnenschippers om de waterberichten goed in de gaten te houden. Door de lage waterstand kunnen zij veel minder vracht meene-

men. De stuwen bij Driel, Amerongen en Hagestein staan open. De voorsluis bij Eefde is in gebruik genomen om de IJssel en het Twentekanaal van water te voorzien. Bij Lobith voert de Rijn op dit moment 986 kubieke meter water per seconde af. Dat water gaat naar de Waal, IJssel, Nederrijn en Lek. Langs de rivieren liggen de kribben droog. Op een aantal plekken geldt een aanmeerverbod. De waterbeheerders voorzien nog geen ernstige problemen door het laagwater. In deze tijd van het jaar is de watervraag van landbouwers en natuur veel lager dan in de zomer.

Hogesnelheidstrein:

Dijsselbloem: ik had meer info kunnen geven

DEN HAAG — Minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) geeft toe dat hij de Kamer over een aspect van het drama rond de hogesnelheidstrein Fyra beter had kunnen informeren. De parlementaire enquêtecommissie stelt in haar eindrapport dat hij de Kamer 'op het verkeerde been heeft gezet' door die onvolledig te informeren.

De PvdA-bewindsman reageerde vandaag kort voor het begin van de ministerraad voor het eerst op de kritiek. "Ik heb de Kamer tijdig en juist geïn-

formeerd. Maar zoals vaak kun je er nog meer informatie aan toevoegen. Ik erken dat er op dit punt meer over te zeggen was geweest."

Het gaat om de doorverkoop door fabrikant AnsaldoBreda van de door de NS teruggestuurde Fyrtreinen. De minister had de Kamer moeten melden dat de NS pas vanaf de zevende doorverkochte trein geld zou ontvangen, meent de commissie. "Dit had beter gekund, laat ik dat er maar gewoon van zeggen", aldus Dijsselbloem. Volgens hem probeert het kabinet de Kamer zo goed mogelijk te informeren. "Als de Kamer

voortaan alles wil hebben, ik vind het prima." De oppositie uitte na het verschijnen van het rapport van de enquêtecommissie kritiek op het kabinet over de informatievoorziening. Het document noemde een reeks zittende en voormalige bewindslieden die de Kamer onjuist, onvolledig of ontijdig hebben geïnformeerd. "Het verkeerd informeren van de Kamer lijkt een trend te worden", zei Jesse Klaver van GroenLinks woensdagavond in een debat over het aftreden van staatssecretaris Wilma Mansveld (Infrastructuur). Zij stapte op vanwege de kritiek in het rapport.

Amerikanen sturen speciale eenheid naar Syrië

WASHINGTON — De Verenigde Staten sturen minder dan vijftig man van een speciale eenheid naar Noord-Syrië. President Obama heeft zijn fiat aan de inzet van deze grondtroepen gegeven.

Dat is vandaag in Washington meegedeeld. Het sturen van een kleine eenheid in de strijd

tegen Islamitische Staat werd enkele dagen geleden al door minister Ash Carter van De-

fensie aangekondigd. Om IS verder aan te pakken, sturen de VS met goedkeuring van de president A-10- en F-15-gevechtsvliegtuigen naar de basis Incirlik in Turkije. Ook Jordanië en Libanon krijgen meer militaire steun. Deze

landen worden door de VS voorzien van inlichtingen die nodig zijn om luchtaanvallen op IS uit te voeren. Verder komt er overleg met de Iraakse minister-president Haider al-Abadi over de aanpak van de terroristen van IS.

EU faalt in uitvoering afspraken vluchtelingen



Ook kinderen van migranten krijgen polsbandjes na aankomst bij de Oostenrijks-Duitse grens in de buurt van het Oostenrijkse dorp Kollerschlag.

BRUSSEL — De lidstaten van de Europese Unie moeten de toezeggingen die ze hebben gedaan om de vluchtelingencrisis te bestrijden nu echt nakomen. EU-president Donald Tusk en voorzitter van de Europese Commissie Jean-Claude Juncker sturen vandaag een brief naar alle 28 landen met de boodschap dat ze moeten 'leveren'.

De lidstaten beloofden een maand geleden 2,8 miljard euro op te hoesten voor het vluchtelingen- en voedselprogramma van de Verenigde Naties en voor fondsen voor Syrië en Afrika. Tot nu

toe is pas ruim een half miljard toegezegd.

Ruim een maand geleden beloofden de landen 160.000 vluchtelingen uit Italië en Griekenland te herplaatsen.

Er zijn toezeggingen binnen voor slechts 1375 mensen. Tot nu toe zijn in totaal 86 vluchtelingen overgebracht, van Italië naar Zweden en Finland.

De toezegging om 374 asiel-experts en 743 grenswachten te leveren is nog niet eens voor de helft nagekomen. Het is niet de eerste keer dat de lidstaten worden herinnerd aan de trage invulling van hun beloften.

Premier Mark Rutte erkende vandaag dat de Europese processen 'te langzaam' verlopen. "Ik ben niet tevreden." De premier is ook ontevreden over Oost-Europa, dat 'eigenlijk zegt' wel mensen door te willen laten, maar niet te willen opvangen. "Dat kan natuurlijk niet." Er gaan volgens de minister-president dingen 'nog steeds niet goed genoeg', al wordt er wel 'verschrikkelijk hard' aan gewerkt.

Polanski niet uitgeleverd aan VS om misbruik



Advokaten Jerzy Stachowicz en Jan Olszewski (r) van de Frans-Poolse regisseur Roman Polanski houden een slotpleidooi in de rechtbank van Krakow.

KRAKAU — De Pools-Amerikaanse regisseur Roman Polanski (82) wordt niet uitgeleverd aan de Verenigde Staten. Een rechtbank in Polen heeft dat vandaag besloten.

De VS willen Polanski berechten omdat hij in 1977 een dertienjarig meisje zou hebben misbruikt. Polanski heeft jarenlang vooral in zijn geboorteland Frankrijk en Polen gewoond, landen die geen uitleveringsver-

drag hebben met de VS. Het Poolse Openbaar Ministerie kan nog tegen de beslissing in beroep gaan. Als ook dan het uitleveringsverzoek wordt afgewezen, is het aan de minister van Justitie om een definitieve beslissing te nemen.

Polanski bekende in 1977 schuld in de misbruikzaak en kreeg in ruil daarvoor slechts 42 dagen celstraf. Een jaar later ontvluchtte hij de VS uit angst dat hij alsnog een jarenlange celstraf zou krijgen.

De affaire met het meisje is niet het enige wat Polanski al lang achtervolgt. Als tienjarig Joods jongetje wist hij in 1943 uit het getto van Krakau in Polen te ontsnappen. De moord in 1969 op zijn acht maanden zwangere vrouw, de bekende actrice Sharon Tate, was wereldnieuws. Tate werd in hun huis samen met andere aanwezigen omgebracht door de bende van de beruchte Charles Manson. Polanski raakte door het tragische gebeuren vijf jaar in een de-

pressie.

Voor en na die schokkende gebeurtenissen werkte Polanski als acteur en vooral regisseur die uitblonk in psychologische thrillers en parodieën. Hij won vele prijzen, waaronder een Oscar voor beste regisseur met de rolprent The Pianist uit 2002. Andere bekende films die hij regisseerde zijn Repulsion (1965), Rosemary's Baby (1968), Chinatown (1974), Bitter Moon (1992) en The Ghost Writer (2010).

Diplomatiek vertoon in Wenen leidt tot weinig

WENEN — De gesprekken die de zware diplomatieke afvaardigingen vandaag in Wenen over Syrië voeren, zullen niet tot spectaculaire doorbraken aan het oorlogsfront leiden. "Het feit dat we bijeen zijn, dát is al een doorbraak", vatte Federica Mogherini, de EU-vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheid, de situatie samen.

De samengekomen ministers van Buitenlandse Zaken doen tijdens de bijeenkomst niet meer dan de weg effenen voor méér overleg. Mogherini verwacht dat het volgende overleg volgende week al plaatsvindt, wederom in Wenen. De diplomaten denken dat die gesprekken vervolgens weken zullen duren. De burgeroorlog in Syrië duurt inmiddels vier jaar.

Die strijd, alsmede de toenemende gewapende inbreng van Islamitische Staat, heeft duizenden levens gekost en een kleine volksverhuizing richting Europa op gang gebracht.

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Frank-Walter Steinmeier, zei vandaag het overleg als 'een teken van hoop voor Syrië

en de regio' te beschouwen. Zijn Nederlandse ambtgenoot Bert Koenders, niet in Wenen aanwezig, noemde de bijeenkomst 'een klein beginnetje'. De Amerikaanse minister John Kerry zei 'wel hoop maar geen optimisme te ervaren'. "Wie in Oostenrijk opvallen door hun afwezigheid, zijn vertegenwoordigers van de Syrische regering en van de opstandige rebellen."

President Assads belangen worden echter behartigd door Rusland en Iran. Teheran mocht pas na veel wikken en wegen van de Verenigde Staten aanschuiven.

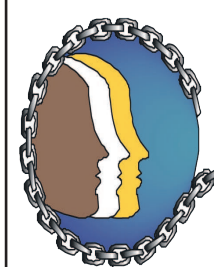
FIOD pakt vermoedelijke zwartspvaarders

DEN HAAG — De FIOD heeft de afgelopen week elf vermoedelijke zwartspvaarders opgepakt. Ze maakten gebruik van betaalkaarten van een buitenlandse rekening, maar gaven geen buitenlands vermogen op bij hun belastingaangiften.

De verdachten komen uit de omgeving Haarlem, Rotterdam en Eindhoven, Leiden en Zoetermeer. De mannen en vrouwen van overwegend in de zestig en zeventig jaar oud worden verdacht van witwassen en belastingfraude. Er is beslag gelegd op bijna 90.000 euro contant geld, dat deels was verstopt in een verborgen ruimte. Ook zijn onroerend goed, bankrekeningen en een Ferrari en een Aston Martin in beslag

genomen. Tien woningen zijn doorzocht.

Volgens het Openbaar Ministerie hebben alle verdachten met de buitenlandse betaalkaart tienduizenden euro's contant opgenomen bij de pinautomaat. Ook deden ze forse aankopen met de betaalkaarten. Ze winkelden bijvoorbeeld voor 7000 euro bij een groot warenhuis. De aanhoudingen zijn gedaan in het kader van het zogeheten 'debet- en creditcard-project'. De onderzoeken zijn gestart na een analyse van de Belastingdienst van betalingen die in Nederland zijn gedaan met buitenlandse betaalkaarten. De Belastingdienst kijkt dan of die kaarten zijn gekoppeld aan geld in het buitenland waar waarschijnlijk geen belasting over wordt betaald.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Euro

Zwak

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vanochtend kleine verliezen zien. Beleggers deden het rustig aan op de laatste handelsdag van een sterke beursmaand. De markt verwerkte bovendien een grote hoeveelheid bedrijfsresultaten. “Het is een tamme handelsdag. De wat kleinere bedrijven als USG en NSI kwamen met cijfers, maar dat zijn geen aandelen die de markt in beweging zetten. Het is vooral wachten op de macrocijfers uit de VS en de resultaten van de grote Amerikaanse olieconcerns Exxon en Chevron, die later op de dag naar buiten komen”, aldus Erwin Blok, partner bij Ambassador Investments. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,6 procent lager op 460,29 punten. De hoofdindex stevent desondanks af op een maandwinst van ruim 9 procent. De MidKap stond nagenoeg onveranderd op 629,09 punten. De beurzen in Londen en Parijs verloren 0,3 procent. De DAX in Frankfurt daalde ook 0,3 procent. BNP Paribas steeg 1,4 procent in Parijs. De grootste bank van Frankrijk boekte meer winst dan analisten hadden verwacht. De euro was 1,961 gulden waard, tegen 1,952 gulden bij het Europese slot op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 46,20 dollar. Brentolie werd 0,7 procent duurder op 49,15 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met winst gesloten. Beleggers verwerkten het besluit van de Bank of Japan (BOJ), die conform verwachting het zeer ruime monetaire stimuleringsbeleid onveranderd liet. De hoop op meer steunmaatregelen van de BOJ werd donderdag al getemperd door een onverwacht sterk Japans productiecijfer. Ook houdt de Japanse centrale bank volgens analisten zijn kruit droog in afwachting of de Amerikaanse Federal Reserve in december de rente zal gaan verhogen. De Nikkei eindigde 0,8 procent hoger op 19.083,10 punten. Het Japanse elektronicaconcern Sony won 0,4 procent na publicatie van de kwartaalcijfers. De makers van babyproducten stonden in de belangstelling na het besluit van China om het éénkindbeleid los te laten. Pigeon, dat babyflesjes maakt, dikte bijna 11 procent aan. De Chinese Shanghai Composite steeg 0,4 procent en in Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,2 procent. De Kospi in Seoul verloor 0,2 procent. Het Zuid-Koreaanse elektronicabedrijf LG Electronics verloor 7,4 procent na een sterker dan verwachte winstdaling in het afgelopen kwartaal. De All Ordinaries in Sydney leverde 0,5 procent in.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag zonder grote uitslagen geopend. Olieconcerns Chevron en ExxonMobil staan in de schijnwerpers nadat ze voorbeurs de boeken openden. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex nagenoeg onveranderd op 17.756 punten. De brede S&P 500 week met 2090 punten eveneens nauwelijks af van de slotstand van donderdag. Technologiegraadmeter Nasdaq opende 0,1 procent hoger op 5077 punten. De Dow-Jonesindex werd aangevoerd door Chevron, dat bijna 2 procent won. Het olieconcern zag de winst vorig kwartaal kelderen door de lage olieprijs, maar de schade was kleiner dan analisten voorspelden. Chevron zet het mes in de investeringen en verwacht de komende jaren zes- tot zeven-duizend banen te schrappen. Ook concurrent ExxonMobil (min 0,3 procent) meldde een forse daling van de winst.

AIRBUS schroeft A320-productie op

TOULOUSE — Airbus verhoogt de productie van vliegtuigen uit de A320-serie. Medio 2019 moeten maandelijks zestig toestellen worden afgeleverd om te kunnen blijven voldoen aan de groeiende vraag. Tot dusver was voor begin 2017 een productiedoel gesteld van vijftig stuks per maand.

Dat meldde de Europese vliegtuigbouwer vandaag bij de presentatie van de resultaten over het derde kwartaal. Toestellen uit de A320-reeks zijn bedoeld voor korte tot middellange afstanden en behoren tot de meest verkochte passagiersvliegtuigen ter we-

reld. Luchtvaartmaatschappijen hebben sinds de A320 in 1988 op de markt kwam ruim 12.200 exemplaren besteld. Daarvan zijn er al meer dan 6700 afgeleverd. Omdat de orderportefeuille voor het toestel nog steeds groeit, wordt in de Airbus-fabrieken in zo-

wel Hamburg als Toulouse de productiecapaciteit uitgebreid. Airbus boekte afgelopen kwartaal een omzet van 14,1 miljard euro, 6 procent meer dan een jaar eerder. De nettowinst ging omhoog van 264 miljoen naar 376 miljoen euro. Ook voor heel 2015 gaat het bedrijf uit van een groei van de omzet en winst. Topman Tom Enders zei dat Airbus gezien de hogere omzet en verbeterde winstgevendheid op koers ligt zijn doelstellingen voor 2015 te

halen. Het bedrijf ziet ruimte om voor de komende zomer voor 1 miljard euro aan eigen aandelen in te kopen, waardoor de waarde van de overgebleven stukken een impuls krijgt. Airbus maakte verder bekend dat China een order heeft geplaatst voor honderd H135-helikopters voor civiel gebruik ter waarde van in totaal ruim 1 miljard euro. De Chinezen bestelden eerder deze week ook al voor 15,5 miljard euro aan commerciële vliegtuigen.

Dorst naar duurder bier helpt AB InBev



Foto: Shutterstock

Biergigant AB InBev levert allerlei soorten bieren, verspreid over de wereld. In Nederland en België is Leffe populair; hier in de Caribbean Corona.

BRUSSEL — Biergigant Anheuser-Busch InBev is er afgelopen kwartaal net als concurrent Heineken in geslaagd meer en ook duurder bier aan de man te brengen. De grootste brouwer ter wereld zag de bierverkoop met 1,5 procent toenemen en de omzet met een kleine 8 procent tot 12,2 miljard dollar (11,1 miljard euro).

Het nettoresultaat ging sterk omhoog, van 1,4 naar 2,5 miljard dollar. De brutowinst, geschoond voor eenmalige posten, dikte met een kleine 10 procent aan tot 4,7 miljard dollar. AB InBev merkt wel op dat het derde

kwartaal vorig jaar sterk negatief werd beïnvloed door tegenvallers in de Verenigde Staten, Brazilië en Mexico. Met name in die markten zaten de verkopen dan ook sterk in de lift. In China sleet AB InBev minder bier,

maar dat werd ruimschoots gecompenseerd door een hogere gemiddelde verkoopprijs. Ook in West-Europa deed het bedrijf goede zaken met een volumegroei van 7,7 procent.

AB InBev is positiever geworden over de omzetonwikkeling dit jaar, omdat duurdere bieren een groter deel van de verkoop uitmaken dan eerder gedacht. De opbrengsten per verkochte hectoliter stijgen daardoor

sneller dan de gemiddelde consumentenprijzen. Eerder werd een toename in lijn met de inflatie voorzien. De producent van wereldwijde merken als Stella Artois en Budweiser bereikte onlangs overeenstemming op hoofdlijnen over een overname van de nummer twee op de mondiale biermarkt, Grolsch-moeder SABMiller, voor omgerekend zo'n 95 miljard euro. Uiterlijk 4 november moet AB InBev met een definitief bod komen.

Consumentenprijzen eurozone stabiel

LUXEMBURG — Het gemiddelde prijspeil voor consumenten in de eurozone is in oktober niet gedaald, maar evenmin gestegen ten opzichte van een jaar eerder. Dat blijkt uit een eerste raming die statistiekbureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd. In september werd nog een lichte daling van 0,1 procent gemeten.

De stijgende prijzen van voedsel, alcohol en tabak (plus 1,5 procent) boden afgelopen maand het meeste tegenwicht aan de opnieuw zeer forse daling van de energieprijzen (min 8,7 procent). Voor diensten en industriële goederen

moest respectievelijk 1,3 en 0,4 procent meer worden betaald dan in oktober 2014. Inflatiecijfers over de afzonderlijke eurolanden meldde Eurostat niet, maar binnen de muntunie bestaan de afgelopen jaren grote verschillen. De

zwakkere landen in met name Zuid-Europa kampen met aanhoudende prijsdalingen, die een rem zetten op de economische groei. Spanje bijvoorbeeld rapporteerde donderdag zelf een daling van het gemiddelde prijspeil met 0,9 procent. Vandaag bleek dat het leven in Slovenië in oktober gemiddeld 0,8 procent goedkoper was dan een jaar eerder. In Duitsland en Italië daarentegen stegen de prijzen met respectievelijk 0,2 en 0,3 procent op jaarbasis. De Europese Centrale Bank

(ECB) probeert al sinds dit voorjaar de vraag en daarmee het prijsniveau op te vijzelen door op grote schaal schuld papier op te kopen bij banken. Dat beleid moet leiden tot een betere beschikbaarheid van krediet voor consumptie en investeringen. De inflatie blijft desondanks ver verwijderd van het niveau van iets onder de 2 procent waar de ECB naar streeft. De druk op de centrale bank om meer te doen ter stimulatie van de economie neemt dan ook toe.

Colgate bijt tanden stuk op dollar

NEW YORK — De Amerikaanse fabrikant van verzorgingsproducten Colgate-Palmolive houdt last van de sterke dollar. Hoewel het concern meer tandpasta, shampoo, dierenvoeding en schoonmaakmiddelen verkocht, daalde de omzet in het derde kwartaal met 8,5 procent ten opzichte van een jaar eerder.

Het concern meldde vandaag een omzet van 4 miljard dollar over de drie maanden tot en met september. Die opbrengsten werden voor 13 procent gedrukt door wisselkoerseffecten. Zonder de invloed van valuta's, desinvesteringen en overnames ontstond een plus van 5 procent. De nettowinst bedroeg 726 miljoen dollar, tegen 542 miljoen dollar een jaar eerder. Die toename was onder meer te danken aan de verkoop van bedrijfsonderdelen en aan bezuinigingen. Colgate was afgelopen kwartaal goed voor zo'n 45 procent van alle tandpas-



Foto: Shutterstock

ta die wereldwijd werd verkocht. Het bedrijf bedient verder een derde van de internationale markt voor

niet-elektrische tandenborstels. In beide segmenten groeide het marktaandeel.

Tarieven Schiphol flink verder omlaag

SCHIPHOL — Luchtvaartmaatschappijen hoeven vanaf 1 april volgend jaar gemiddeld 11,6 procent minder te betalen voor het gebruik van Schiphol. Dat maakte het luchthavenbedrijf vandaag bekend.

Schiphol ziet ruimte om de tarieven voor het tweede jaar op rij te verlagen, omdat het aantal reizigers al twee jaar achter elkaar de verwachtingen overtreft. Dit voorjaar gingen de havengelden al met gemiddeld 6,8 procent omlaag. De luchthaven versterkt daarmee naar eigen zeggen zijn concurrentiepositie. Voor de luchtvaartmaatschappijen die vluchten aanbieden van en naar Schiphol, hoofdgebruiker KLM voorop, komt de tariefsverlaging zeer gelegen. De concurrentie in Eu-

ropa is moordend en elk kostenvoordeel dat zij aan hun passagiers kunnen doorberekenen is meegenomen. KLM-topman Pieter Elbers wees er vorige maand in een gesprek in de Tweede Kamer op dat de kosten op Schiphol veel hoger liggen dan in bijvoorbeeld Dubai en Istanbul. Dat maakt het moeilijk om op gelijke voet de strijd aan te gaan met rivalen als Emirates en Turkish Airlines, die hun tickets goedkoper kunnen aanbieden. Schiphol merkt wel op dat het gezien de sterke groei van het aantal reizigers volop zal moeten blijven investeren in de infrastructuur van de luchthaven, zowel in kwaliteit als capaciteit. Daarom zullen de tarieven op termijn weer moeten stijgen. Het bedrijf streeft ernaar dat geleidelijk te doen.

Auto-industrie snapt noodzaak nieuwe testen

BRUSSEL — De auto-industrie snapt de noodzaak van nieuwe testen die de uitstoot van auto's in de praktijk meten in plaats van in een laboratorium. Branchevereniging ACEA stelde vandaag altijd al voorstander te zijn geweest van meer realistische testen.

In september 2017 wordt de Real Driving Emissions-test ingevoerd die de werkelijke uitstoot moet meten, in plaats van laboratoriumuitslagen. Voor automakers zal het volgens ACEA 'uiterst moeilijk' worden om in korte tijd aan de nieuwe standaard te voldoen. Ook voelen automakers de pijn in de portemonnee omdat volgens de branchevereni-

ging een aanzienlijk aantal dieselmodellen eerder dan gepland uit productie zal worden genomen.

Behalve economische gevolgen zal het voor automakers, door het wegvallen van de diesels, ook moeilijk worden om aan de eigen doelstellingen voor de vermindering van uitstoot in de periode tot en met 2021 te voldoen. Dieselmotoren stoten over het algemeen namelijk minder CO2 uit dan benzinemotoren. Volgens de branchevereniging is het verschil in uitstoot 15 tot 20 procent.

ACEA stelt dat de Europese emissietesten straks de meest realistische ter wereld zullen zijn.

Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	30-Oct			30-Oct	
DOW JONES	17737.76	-0.10%	AEX	459.34	-0.79%
S&P 500 INDEX	2085.77	-0.17%	ARCELOORMITTAL	5.03	0.18%
NASDAQ	5367.64	-0.13%	ASEON NV	5.57	-0.27%
AMAZON.COM INC	626.06	0.24%	AHOLD NV	16.45	-0.97%
APPLE INC	120.06	-0.39%	AKZO NOBEL	64.11	-0.19%
BAIDU INC SP ADR	182.73	8.13%	ASML HOLDING NV	84.13	-0.14%
BERKSHIRE HATH-B	137.53	-0.26%	DSM (KONIN)	48.05	-0.17%
CITIGROUP INC	53.36	-0.56%	HAL TRUST	167.76	-0.39%
COCA-COLA CO	42.70	-0.22%	HEINEKEN NV	82.92	0.05%
WALT DISNEY CO	114.00	-0.90%	ING GROEP NV	13.16	-1.02%
3D SYSTEMS CORP	10.35	0.68%	KPN (KONIN) NV	3.31	0.95%
EBAY INC	27.91	-0.94%	KONINKLUKE PHIL	24.51	-0.60%
FACEBOOK INC-A	102.76	-2.02%	KONINKLUKE PHIL	24.51	-0.60%
GENERAL ELECTRIC	29.13	-0.70%	ROYAL DUTCH-SHA	54.02	-0.64%
ALPHABET INC-A	739.58	-0.71%	RELX NV	15.42	-0.68%
HEWLETT-PACKARD	28.90	-1.72%	ROYAL DUTCH-SHA	23.64	-1.52%
HOME DEPOT INC	123.70	0.06%	TOYOTA	9.97	-0.41%
INTEL CORP	33.92	-0.34%	TOTAL SA	43.76	-1.30%
JOHNSON&JOHNSON	101.89	0.51%	UNILEVER NV-CVA	40.91	-1.60%
LINKEDIN CORP-A	242.03	11.53%	W.P. STEWART HOL	331.59	-1.26%
MICROSOFT CORP	53.85	0.92%	SCOTTIABANK FUNDS	29-Oct	
PROCTER & GAMBLE	76.66	-0.47%	MONEY MARKET	13.0662	0.00%
ROYAL DUTCH-ADR	52.29	-0.51%	US DOLLAR BOND	2.6285	-0.49%
STARBUCKS CORP	62.70	0.32%	GLOBAL GROWTH	2.4119	-0.34%
TWITTER INC	28.83	-0.79%	US GROWTH	12.7660	0.10%
WAL-MART STORES	57.94	-0.03%	CANADIAN GROWTH	2.5341	-0.23%
WHOLE FOODS MKT	29.99	-0.53%	FUNDS	29-Oct	
EXCHANGE TRADED FND	30-Oct		BGF CONT EUR FLEX	22.87	-1.21%
ALERIAN MLP - AMLP	13.52	0.59%	BGF EMKT BOND	15.58	0.00%
ISH GBL HY BD - GHY	47.67	0.00%	BGF FIX INC GBL OP	13.21	0.08%
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.47	-0.01%	BGF GBL ALLOCATION	49.84	-0.32%
ISH SELECT DIV - DIVY	76.93	0.14%	BGF USD CORE BOND	16.88	-0.30%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.92	0.30%	BGF USD HI YIELD BND	27.98	0.14%
ISH MSCI PAC - EPP	39.08	-0.03%	TEMPLETON GBL BND	23.08	-0.30%
ISH RUSSELL - INV	123.28	-0.20%	TEMPLETON ASIAN SM	39.92	-0.77%
ISH S&P 500 - SPY	118.43	-0.10%	CURRENCIES	30-Oct	
ISH EUROPE - IEV	42.39	0.30%	YENUSD	120.4300	-0.55%
POWERSH-QQQ	113.69	-0.13%	EURUSD	1.1069	0.93%
POWERSHARES DB C	15.16	0.70%	CANUSD	1.3126	-0.27%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.97	0.40%	GBPUSD	1.5422	0.78%
SPDR S&P MID 400	263.00	-0.03%	COMMODITIES	30-Oct	
SPDR S&P 600 SMA	104.22	0.06%	COM WTI	45.95	-0.24%
VANGUARD REIT - VNQ	80.07	-0.69%	GOLD	1141.86	-0.36%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	53.32	-0.86%	SILVER	15.5530	-0.24%
			WHEAT	515.0000	1.78%

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Hotdog bevat menselijk DNA

Onderzoekers van het Clear Lab in St. Petersburg in Florida hebben menselijk DNA in hotdogs gevonden. Het laboratorium wilde de stelling 'je moet je niet afvragen wat erin zit' te lijf gaan en onderzocht 345 exemplaren van verschillende fabrikanten van de populaire snack. In de internetkrant *Huffington Post* zegt een onderzoeker dat er met 14 procent van de hotdogs iets aan de hand was. Maar voor veel is een logische verklaring. Menselijk DNA bijvoorbeeld

komt in de snack voor in de vorm van nagelresten en haren. Dit DNA is volgens het laboratorium niet schadelijk voor de consument. Het is meer een kwestie van hygiëne dan van gezondheid, aldus de onderzoekers. Er is ook een vegetarische versie van de dog. Opmerkelijk genoeg bevatte één op de tien daarvan toch vlees, zowel van runderen als van varkens. Een uitzondering vormden de koosjere hotdogs, die bevatten daadwerkelijk geen varkensvlees.

Made krielt rond in doos ontbijtgranen



Foto: Shutterstock

Er zijn beelden opgedoken van een doos ontbijtgranen met een niet zo leuke verrassing erin. Tussen de Chocolate Frosted Mini Wheats van Kellogg's krielt een levende made.

YouTube Justinjale uploadde het filmpje van de rondkruipende made donderdag. "Ik maakte net een nieuwe doos ontbijtgranen open en

zag iets dat op rijst leek", schrijft hij erbij. "Toen bewoog het ineens." De doos ontbijtgranen zou ergens in de Verenigde Staten zijn aangeschaft. Volgens Justinjale zat het geelwitte beestje dus in de nog ongeopende verpakking, maar dat is moeilijk na te gaan. Een made is de larve van een mug of een vlieg.

Gepest meisje moet rol dikkerdje spelen

Een Engelse school heeft een meisje dat jarenlang is gepest om haar overgewicht, de rol van een verwend dikkerdje gegeven in het toneelstuk 'Sjakie en de Chocolade-fabriek'.

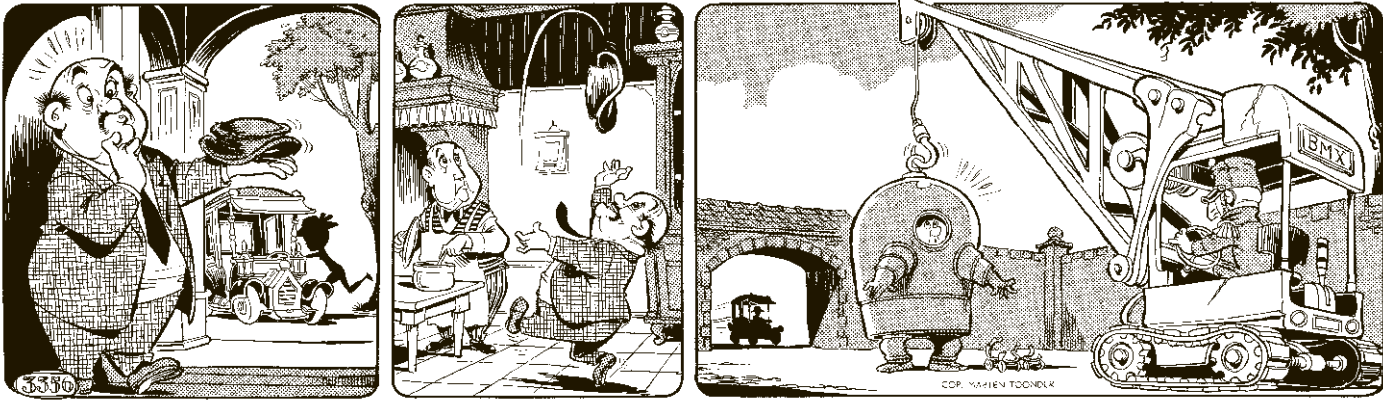
Het meisje had zich helemaal niet opgegeven om mee te spelen in het schooltoneelstuk, maar kreeg te horen dat ze Caspar Slok moest spelen. Het hebberrige jongetje zegt in het stuk onder meer: "Chocolade, chocolade, chocolade, ik hou van chocolade, ik moet het de hele tijd eten!" De 12-jarige Lexi Shaw lijdt door gezondheidsproblemen aan overgewicht, waardoor ze nu ruim 63 kilo weegt. "Ik vond dit walgelijk en was witheet. We hebben zo vaak met de school gepraat over haar gewicht, dus dat ze dit doen is absoluut walgelijk", zei haar moeder tegen *The Telegraph*. "De leraren hebben haar getypecast omdat ze dit figuur heeft, het is weerzinwekkend." De school heeft een onderzoek ingesteld naar de manier waarop het meisje voor de rol is gekozen. Het hoofd van de school verzekert dat ze geen rol hoeft te spelen waarin ze zich niet prettig voelt.



Foto: Shutterstock

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Euvel nam zijn hoed van Wiebel aan en staarde er ongelovig naar. "Hij zweeft niet meer..." mompelde hij. "Ik geef er een trap tegen, hij vliegt op en hij komt terug..." Hij zweeft niet meer! Is dat even wat! Dat moet ik Pieter vertellen! Daar zal hij van opkijken!"

De bediende Plichtpleger was in de keuken bezig met enig huishoudelijk werk, toen hij werd gestoord door Euvel's huppelende binnenkomst. "Kijk eens, Pieter!" riep de speurder, zijn hoed opwerpend en vangend. "Zie je dat?"

Het was echter duidelijk, dat de huisknecht het belang van het gebeurde niet inzag. "Ik zie het," zei hij afgemeten. "Heel knap, meneer Euvel!

Mensen

Vrouwen mogen niet zoenen van agent



Foto: Shutterstock

Twee Amerikaanse vrouwen hebben een aanklacht wegens discriminatie ingediend tegen een politieman op Hawaï. Het lesbische stel uit Los Angeles liep tijdens hun vakantie hand in hand in een kruidenierswinkel en ze gaven elkaar daar een kus. Dat schoot bij een politieman die dat zag in het verkeerde keelgat. De agent, die op dat moment niet in dienst was maar in uniform zijn boodschappen deed, riep naar de vrouwen dat ze ermee moesten stoppen en 'dat maar er-

gens anders moesten doen'. Volgens de vrouwen gingen zij daarop verder met winkelen, maar toen ze even later elkaar weer hun genegenheid toonden, zou de agent hebben gedreigd om hen uit de winkel te gooien. Toen een van de vrouwen daarop de politie wilde bellen, belette de agent haar om de winkel te verlaten en zou hij de andere vrouw tegen de grond hebben gewerkt. Het stel werd gearresteerd wegens geweld tegen een politieagent. Deze aanklacht

werd later weer ingetrokken. De advocaat van de vrouwen vertelt aan de website *KHON2* dat hij de beelden van de bewakingscamera van de winkel heeft opgevraagd, maar dat deze zoek zouden zijn. Het stel zet hun aanklacht door. "Ik wil een voorbeeld stellen, ongeacht wat er verder gebeurt", zegt Courtney Wilson, een van de twee. "Ik vind gewoon dat wat hij deed absoluut verkeerd was. Ik hoop dat dit anderen helpt om op te staan tegen onrecht."

Slaapwandelaarster wordt 15 km verder wakker

Taylor Gammel, een jonge vrouw uit Arvada in de Amerikaanse staat Colorado, heeft al slaapwandelend op blote voeten haar huis ver-

laten. Ze werd wakker in Westminster, 15 kilometer verderop. Hoe ze daar precies terecht is gekomen, zal misschien nooit duidelijk worden.

De 19-jarige Taylor kan zich er niets van herinneren. Toen haar vader om zes uur 's ochtends zag dat de achterdeur van zijn huis open stond en hij zijn dochter niet in huis aantrof, waar-

schuwde hij de politie. Die begon meteen aan een zoektocht met een speurhond, weet *Denver Post*. Terwijl die zoektocht nog in volle gang was, werd Taylor wakker in Westminster. Ze herkende de omgeving; haar oom woont in die plaats. Ze liep naar het huis van haar oom, deed de deur open en viel op de bank weer in slaap. Om 09.00 uur vonden familieleden haar veilig op de bank.

Een getuige denkt Gammel gezien te hebben bij een bushalte op zo'n 4,5 kilometer van haar huis. Het is aanneemelijk dat ze de bus heeft genomen. De speurhond volgde een geurspoor van de vrouw tot aan de bushalte, maar daar hield het spoor ook op.

Cruiseschip botst door foutje van kapitein

Angstige momenten voor de 102 mensen aan boord van een Nederlands cruiseschip op de Main in Duitsland. Toen het schip woensdagavond de haven van de Beierse stad Bamberg wilde verlaten, maakte de kapitein een inschattingsfout. Eerst dreigde hij de wal te raken, daarna stuurde hij zo hard terug dat hij een vrachtschip ramde. De Beierse politie schatte de schade donderdag op ruim 100.000 euro. Het 110 meter lange Nederlandse schip raakte over een lengte van 8 meter flink beschadigd bij de boeg, ruim boven de waterspiegel. De 61 passagiers en 41 bemanningsleden bleven ongedeerd. Ook het Duitse vrachtschip liep behoorlijke schade op. De kapitein, een 46-jarige Roemeen, krijgt een boete.

Conducteur vindt 10.000 euro in tas

Een conducteur van metrolijn 50 in Amsterdam heeft gisteren een bijzondere vondst gedaan bij de eindhalte op de Isolatorweg. Hij vond een verlaten tas met daarin 10.000 euro aan contanten. Het politiekorps Nieuw West Noord Amsterdam meldde dit op Twitter en Facebook.

De conducteur heeft de tas naar het politiebureau gebracht en er bleek ook het visitekaartje van een wijnhandelaar in te zitten.

Deze man is enorm opgelucht dat het geld gevonden is en volgens de politie zal hij de eerlijke vinder persoonlijk gaan bedanken.

Kangoeroe neemt duik in zwembad



Foto: Shutterstock

Een kangoeroe heeft in een tuin in de Australische stad Melbourne een verfrissende duik in een zwembad genomen en er drie kwartier lang in rondgezwommen. Een beveiligingscamera legde de duik vast. Op de website Buzzfeed is te zien dat het dier naar het zwembad springt, even naar het verkoelende water kijkt en er dan in plonst. "We hebben wel eens eenden in het zwembad gehad, maar nog nooit een kangoeroe", zegt bewoonster Amy Garraway. "Toen mijn ouders het geplons hoorden, gingen ze

in de tuin kijken en zagen ze het dier, dat probeerde uit het bad te komen." Het kostte Amy's ouders drie pogingen om de kangoeroe bij zijn voorpoten te pakken en hem op het droge te trekken. "Het was een behoorlijk warme ochtend, dus hij wou waarschijnlijk gewoon even afkoelen", vervolgt Amy. "Ik denk dat hij zich heeft verkeken op de diepte van het zwembad." Eenmaal op het droge bleef de kangoeroe zo'n drie uur rondhangen in de tuin. Volgens Amy was hij zichtbaar uitgeput na zijn zwempartij.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Derde wereldtitel voor SIMONE BILES

GLASGOW — In de Simone Biles-show met enige haperingen was gisteren bij de WK turnen in Glasgow een bijrol weggelegd voor Lieke Wevers. De Amerikaanse schreef historie door als eerste vrouw voor de derde keer op rij de allround-titel te veroveren. Wevers, nog wel als vijfde gekwalificeerd voor de finale, kwam uit op plaats dertien.

Op het afsluitende onderdeel vloer maakte ze weliswaar indruk met haar elegantie, maar een foutje kostte haar bijna een punt ten opzichte van de kwalificaties en een plaats in de top tien. Wevers kwam uit op een score van 55,632. “Een beginnersfoutje”, zei vader en trainer Vincent Wevers. Zijn dochter was te gretig geweest om een viervoudige pirouette door te zetten, terwijl ze eigenlijk niet goed uitkwam. “Ze had ‘m af moeten kappen naar een drievoudige, dan heb je hooguit tweetiende aftrek, nu een vol punt.” Met dat punt was ze op plaats negen geëindigd, waarmee ze Nederlands beste prestatie ooit in een mondiale meerkamp-

finale – Verona van de Leur, negende in Gent 2001 – had geëvenaard. “Verder was het een sublieme oefening, we zijn trots op haar.” De 24-jarige Oldenzaalse noemde het een dom foutje. “Dat zal me niet nog eens gebeuren. Maar verder kijk ik terug op een heel mooie wedstrijd tussen de wereldtop.” Wevers begon op sprong met een flinke pas voorwaarts na de landing. Het leverde een score op van 13,733, net iets lager dan zaterdag in de kwalificaties. Op brug had ze ook een extra pas na de landing nodig (14,333). Op balk liet Wevers zich niet van de wijs brengen door de lange wachttijd. “Je moet de goede focus zien te houden.”



Simone Biles werd ‘gewoon’ weer wereldkampioen.

Onverstoort kwam ze tot 14,200, waarna ze op vloer begeleid door muziek van de Italiaanse componist Ludovico Einaudi indruk maakte tot het cruciale foutje: 13,366. De strijd om de titel ging tussen Biles en landgenote en olympisch kampioene Gabrielle

Douglas. De titelverdedigster maakte tegen haar gewoonte in een fout op balk en belandde na een sprongserie op vloer buiten de mat. Haar marge op Douglas bleek echter genoeg: 60,399 tegen 59,316. Het brons was voor de Roemeense Larisa Iordache. “Iedereen

wilde die derde wereldtitel”, vertelde Biles na afloop. “Dat zorgde wel voor de nodige druk, waardoor ik wat minder presteerde dan normaal. Dat is wel verrassend natuurlijk; dat je niet top bent, maar toch de wereldtitel weer pakt. Ik ben erg trots.”

“Mooi om in dezelfde groep te turnen als Biles”, aldus Wevers. “Ze is een geweldige kampioene. Ik heb veel met haar getraind de afgelopen week. Het lijkt bij haar vanzelf te gaan met die powerbeneden, maar ook zij moet er keihard voor werken.”

Verstappen doet regendansje

MEXICO-STADT — Wat Max Verstappen betreft regeert het komend weekeinde in Mexico. De Nederlandse formule 1-coureur bewaart goede herinneringen aan de vorige Grand Prix in Texas, waar het vrijwel onafgebroken plensde en Verstappen in de race als vierde eindigde. “We moeten een regendans gaan doen! In Austin heeft de regen flink geholpen, dus hopenlijk krijgen we hier ook wat neerslag”, zegt de Limburger op Verstappen.nl. De voorspellingen komen zijn wensen in ieder geval tegemoet. Er wordt voor zowel zaterdag als zondag regen verwacht op Autodrome Hermanos Rodriguez, waar voor het eerst sinds 1992 weer een Grand Prix van Mexico wordt verreden. Het snelle circuit in Mexico-Stad, gelegen op 2200 meter hoogte, lijkt niet ideaal voor de Toro Rosso van Verstappen, maar toch is de achttienjarige rookie optimistisch over een goede uitslag. “Ik denk dat het best glad zal zijn. Onze auto presteert sterk als het asfalt glad is en in snelle bochten. Helaas zijn er hier niet zoveel hogesnelheidsbochten, maar het ziet er niet verkeerd uit.”

Foto: AFP

Lieke Wevers zweeft richting de bok.

Barcelona opnieuw lang zonder Douglas

BARCELONA — Pech blijft de Braziliaanse verdediger Douglas van FC Barcelona achtervolgen. De 25-jarige Douglas heeft woensdag in de teleurstellend verlopen bekerwedstrijd tegen derdeklasser Villanovense (0-0) een breuk opgelopen in een voetwortelbeentje.

De Braziliaan staat daardoor weer twee maanden aan de kant, liet Barcelona donder-

dag na medisch onderzoek weten. Douglas was begin dit seizoen al wekenlang uitgeschakeld vanwege een hamstringblessure. De Braziliaan heeft sinds zijn verhuizing vorig jaar van São Paulo naar Barcelona amper gespeeld voor de Spaanse topclub, vooral omdat hij wordt geplaagd door fysieke problemen. Trainer Luis Enrique kampt het hele seizoen al met veel geblesseerden.

FIM eist eerlijke strijd in MotoGP



Foto: AFP

Valentino Rossi

MIES — Voorzitter Vito Ippolito van de internationale motorsportfederatie FIM heeft de coureurs uit de MotoGP opgeroepen een eerlijke strijd te voeren om de wereldtitel. Tijdens de laatste race zondag in Maleisië tikte WK-koploper Valentino Rossi regerend wereldkampioen Marc Márquez van de baan. Het leidde tot straf voor de negenvoudige wereldkampioen én een verbale oorlog.

Rossi moet in Valencia vanaf de laatste plaats starten. De Italiaan heeft 7 punten voorsprong op Jorge Lorenzo, de Spanjaard die volgens Rossi wel erg nadrukkelijk wordt geholpen door landgenoot en uitdierend kampioen Márquez. Een online petitie om de gridstraf die Valentino Rossi heeft gekregen voor de laatste race in Valencia terug te

draaien, werd deze week door honderdduizenden ondertekend. “Deze straf is oneerlijk, ik heb Márquez niet met opzet laten vallen”, aldus een boze Rossi, die nog even overwoog om zich terug te trekken van de laatste race in Maleisië. Dinsdag liet hij weten dat hij gewoon van de partij is in Valencia. “Iedereen heeft het recht zijn mening te geven”, schrijft FIM-voorzitter Ippolito in een open brief. “Maar woorden en acties hebben altijd consequenties. De coureurs moeten zich daar bewust van zijn, maar ook de hele entourage om hen heen: hun teams en sponsors.” De Venezolaanse preses van de internationale bond hoopt volgende week in Valencia op een ‘eerlijke’ climax van het WK. “Ik hoop dat de coureurs het op de baan uitvechten op een manier die past bij fair play.”

**CMB**
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

UN ANOCHI DI APROBACION

7%

Interes efectivo p.a.

E OPORTUNIDAD DI AÑA.
Financiamiento pa bo auto nobo na 7% pa año pa prome 100 cliente aproba.

E chens aki ta unicamente aplicable pa clientenan cu aplica y ta presente dia 31 di oktober durante e evento!

Saca bo autonobo

OCT. 31, 2015 | 6:00PM-9:00PM | APA PARKINGLOT

Pre-aplica awe mes na www.unanochi.com

E promocion aki ta valido exclusivamente durante e evento “Un Anochi di Aprobacion” riba 31 di oktober 2015 y ta aplicable pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E prome cien (100) clientenan cu aplica riba e anochi di 31 di oktober durante e evento di “Un Anochi di Aprobacion” y cu nan prestamo wordo aproba lo bin na remarca pa interes efectivo di 7.0% p.a. y ta basa riba un prestamo cu duracion di 5 año. Interes efectivo lo varia entre 6.42% p.a. pa prestamonan cu duracion di 6 luna te cu 6.94% p.a. pa prestamonan cu duracion di 6 año. Un seguro di riesgo di Afl. 10.00, y un gaston administrativo di Afl. 15.00 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Den caso cu prestamonan pa auto wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete atractivo di seguro B-Sure. Cualkier descuento cu ta relaciona cu añadi product- of servicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco.

Bo banco **amigo**

fmbnews | www.cmbnv.com